

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



AVRIL
2016
-N°162-

DOSSIER SPORT p.10

*On garde
la forme!*

VOS RENDEZ-VOUS

Nouveau : un stage de révisions pour les élèves pendant les vacances

p. 15

VOTRE VILLE

Les Conseils citoyens sont en place

p. 24

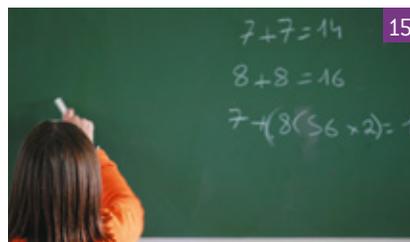
TALENTS

Aïman Al-Radhi, champion de boxe muay thai

p. 33



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En mars

LE DOSSIER

10 Sport, on garde la forme!

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

- 14 Le programme des vacances d'avril
- 15 Nouveau pendant les vacances : des stages de révisions pour les enfants du CP au CM2
- 16 La commémoration de la Déportation / *Le Livre de la Jungle* en avant-première avec Espoir en tête
- 17 Les Rencontres pour l'emploi de Plaine Commune

Associations

18 Les rendez-vous des associations

Spectacles

19 Ce mois-ci à la Maison du Théâtre et de la Danse et au Pôle Musical d'Orgemont

Nos aînés

20 Le spectacle des anciens, c'est le 12 avril / Inscriptions au séjour de Pleubian

Et aussi...

21 Des cours de jardinage / Une grande brocante avec l'ODER / Pas d'école et de centre de loisirs le 6 mai

Jeunesse

22 Opération Jobs d'été et Quartiers de l'alternance / Des animations autour de l'abolition de l'esclavage / Le programme des vacances d'avril

VOTRE VILLE

Actualités

24 Les Conseils citoyens sont en place
26 Le FIA et le FPH, deux outils pour monter des projets

Au quotidien

27 L'ADIL, ses missions et ses permanences à Épinay
28 Une nouvelle boulangerie ouvre avenue d'Enghien / Inscriptions pour la brocante aux jouets de mai

Développement durable

29 Inscriptions pour le concours du meilleur jardinier 2016

Conseil municipal

30 Séance du 24 mars 2016

Travaux

31 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Les maires d'Épinay de 1870 à 1905

VOS TALENTS

33 Aïman Al-Radhi, champion en boxe thaï

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous en avril



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue Quétigny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Clémentine Leyer • Rédaction : Joëlle Athouel, Laurie Coppin, Sébastien Demaret, Éric Dumoulin, Amélie Germain, Julia Houillon • Relecture et correction : Alexis Gau • Photo (DR) : Cécile Bourschiedt, Jean-Christophe Lemasson, André Gollas, Velitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Jean-Louis Fernandez, Adrien Ropers, Thinkstock, yekophotostudio • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : RAS • Tirage : 23300 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution • Imprimé avec des encres végétales sur du papier issu de forêts gérées durablement.





“
*Notre municipalité
 contribue au
 développement du
 sport et ainsi, au
 bien-être de tous.*
 ”

Éditorial

Au menu de cet édito : du sport, du jardinage, des jobs et du commerce. Commençons par le sport auquel est consacré notre dossier du mois. Les avantages liés à sa pratique sont aujourd’hui unanimement reconnus : santé physique et mentale, sens de l’effort et de la solidarité, dimension éducative et sociale... **Depuis de nombreuses années, notre municipalité contribue au développement du sport et ainsi, au bien-être de tous.** Nous réfléchissons continuellement à élargir et adapter l’offre sportive afin de séduire de nouveaux publics. Pour autant, rien ne serait possible sans l’aide de nos associations et de leurs bénévoles, dont je tiens à saluer ici l’engagement et le dévouement au quotidien.

Deuxième sujet du mois : **le concours du meilleur jardinier.** Arrivée de la belle saison oblige, bêches, sarcloirs et autres râteliers sont à nouveau de sortie. Comme chaque année, la Ville récompensera les mains vertes dans deux catégories : maison/jardin et balcon/terrasse. Désormais, une attention particulière est portée au respect de l’environnement et à la biodiversité. **Si vous aussi, vous souhaitez plus de nature en ville, plus de vert dans votre environnement quotidien, inscrivez-vous et parlez-en à vos voisins!** Le coupon, inséré en page 29, est à renvoyer avant fin avril.

Troisième évènement : l’opération Jobs d’été et Quartiers de l’alternance qui se déroulera le 6 avril place René Clair. **Durant toute la journée, les jeunes Spinassiens pourront rencontrer des recruteurs de tous horizons,** se renseigner, bénéficier de leurs conseils et de leur aide afin de décrocher des emplois saisonniers, mais également des contrats d’apprentissage ou de professionnalisation. N’hésitez pas!

Dernière actualité et non des moindres : **l’ouverture de la nouvelle boulangerie avenue d’Enghien.** C’est une excellente nouvelle pour le quartier car elle répond – je le sais – à une très forte attente des riverains. Elle marque l’importance vitale des commerces de proximité pour le dynamisme de notre commune.

Très cordialement,

—
Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental



Suivez l’actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

[villeepinaysurSeine](https://www.facebook.com/villeepinaysurSeine) [@epinaysurSeine](https://twitter.com/epinaysurSeine)

Des noces d'or pour Norbert et Simonne Lison

Norbert Lison et son épouse Simonne ont célébré leurs 50 ans de mariage à l'Hôtel de Ville le 20 février dernier, entourés de leurs deux filles, de leur gendre, de leurs trois petits-enfants et de nombreux proches et amis. Ils s'étaient mariés le 19 février 1966 à Paris, avant de venir s'installer à Épinay deux ans après. Norbert Lison, élu municipal depuis 2008, est aujourd'hui adjoint au maire chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine.



20
FÉV

Ça s'est passé... pendant les vacances en février!

On s'est déguisé dans les centres de loisirs, on a boxé avec le service Jeunesse et on a bossé dur dans les salles de révisions mises à disposition par la Ville pour les jeunes lycéens et étudiants. Le programme des vacances en avril en pages 14 et 23.



20 FÉV
6 MARS



24
FÉVR

Gabrielle Ormand a fêté ses 107 ans

Pour ses 107 ans, Gabrielle Ormand, la doyenne d'Épinay-sur-Seine (*au centre sur la photo*) a reçu la visite du maire Hervé Chevreau et de son adjointe aux Seniors Danielle Le Gloannec. Ce jour-là, elle était également entourée de sa fille (*en beige*) et de sa petite-fille (*en gris*), ainsi que d'une voisine et d'agents de la Ville.



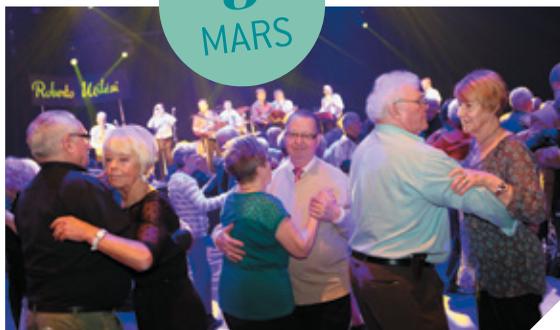
26
FÉVR

Claudia Tagbo partage ses « trucs » à l'École Miroir

La comédienne Claudia Tagbo a inauguré la première master class de l'École Miroir, à la Maison du Théâtre et de la Danse. Un temps d'échanges et de travail apprécié des jeunes présents ce soir-là. Pour l'École Miroir, c'est aussi une façon d'être mieux connue des Spinassiens en particulier et du grand public en général. Prochain rendez-vous en mai!

→ Claudia Tagbo (*à gauche*), avec Catherine Jean-Joseph Sentuc, la cofondatrice et directrice de l'École Miroir.

8
MARS



Un thé dansant pour nos seniors

Un après-midi avec Roberto Milési, ils sont toujours aussi nombreux à dire oui! Le 8 mars, des centaines de seniors spinassiens ont valsé au son de l'orchestre.



9
MARS

La préfète à l'Égalité des chances était à Épinay pour rencontrer les Conseils citoyens

À l'occasion de la présentation, à l'Hôtel de Ville, des membres des trois Conseils citoyens qui viennent de se constituer dans trois quartiers de la ville (*lire en pages 24 et 25*), le maire Hervé Chevreau et son équipe ont accueilli la nouvelle préfète déléguée à l'Égalité des chances, Fadela Benrabia (*au micro*). Elle a ainsi pu rencontrer et discuter avec ces Spinassiens qui souhaitent s'investir localement, et notamment avec les présidents des trois conseils (*à droite sur la photo*) : Imane Beldjilali pour La Source-Les Presles, Stéphane Berger pour Orgemont et Hakim Ben Messaoud pour le Centre-ville.



**10
MARS**



Des métiers de la mode très tendance !

Le Forum des métiers techniques de la mode, organisé à l'Espace culturel par l'association Jean-Luc François et la Maison de l'Emploi d'Épinay-sur-Seine, a attiré 91 personnes, dont 25 % de Spinassiens. Des élèves du lycée Louise Michel et un groupe de jeunes accompagnés par l'association SFM-AD sont également venus. Les participants ont découvert des métiers du secteur du textile – comme mécanicien modèle, retoucheur, opérateur de finition – pour lesquels il existe de vrais débouchés professionnels.

→ De gauche à droite : Farid Saidani, adjoint au maire chargé de la Politique de la Ville, Jean-Pierre Leroy, conseiller municipal délégué à l'Emploi, André Joachim, vice-président de Plaine Commune chargé de l'Emploi, Jean-Luc François, l'initiateur de ce forum, Bruno Baudouin, président de Copylis Groupe, Armanda da Cunha, directeur de la Maison de l'Emploi et Guillaume Pichot, du service Relations Entreprises de Plaine Commune.

**11-12
MARS**

A Chat Malin vous aide à dépenser moins

L'équipe de bénévoles de l'association A Chat Malin, et son président Jean-Marie Ducrocq (au centre de la photo), étaient tous sur le pont pour les deux jours de vente de vêtements d'été, dans l'ancienne bibliothèque Mendès France. Entre le dépôt des articles et la reprise des invendus, ces bénévoles travaillent dur pendant toute une semaine afin d'offrir aux Spinassiens une vente la plus agréable possible.



Les fans de vieilles motos avaient rendez-vous à Épinay !

À l'Espace Lumière, les amateurs de motos et de courses ont pu voir ou revoir le film de Bernard Fau *Il était une fois le Continental Circus*. Le réalisateur (à droite sur la photo) était également présent pour échanger avec le public. Le groupe de rock des Flying Gaskets a animé la fin de journée, pour le plaisir du public.



**12
MARS**



L'Asmor enchante l'église Saint-Médard

13
MARS

Au sein de l'église Saint-Médard, dans le Centre-ville, la chorale de l'Asmor a offert aux amateurs de musique classique un joli concert de carême, avec des airs de Lotti, de Darasse et de Grassi.



14
MARS

Les Restos du Cœur terminent leur campagne d'hiver

La campagne d'hiver des Restos du Cœur s'est terminée le 18 mars : ces derniers mois, 610 familles spinassiennes ont été accompagnées par la trentaine de bénévoles de l'association. C'est désormais parti pour la campagne estivale avec les inscriptions jusqu'à fin avril (lundi et vendredi de 14h à 16h et jeudi de 9h à 11h). La distribution recommencera le 26 mai, jusqu'au 30 juin. Inscriptions au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) et renseignements par téléphone au 01 48 41 85 20.

→ Monique Leroy (à gauche sur la photo), la présidente de l'antenne spinassienne des Restos du Cœur, avec le maire Hervé Chevreau et l'ensemble des bénévoles.



15
MARS

Des médaillés spinassiens qui le méritent bien

Médailles d'argent, de vermeil, d'or ou de Grand Or, 87 Spinassiens salariés du privé ont reçu leur diplôme des mains du maire Hervé Chevreau et des élus (ici, Farid Benyahia). La cérémonie s'est déroulée à l'Espace culturel. L'occasion de saluer les parcours professionnels de chacun.



17
MARS

Cancer colorectal, on en parle

Installés dans le hall de l'Hôtel de Ville, des membres du Comité départemental des cancers ont répondu aux questions de nombreux Spinassiens sur le cancer colorectal et la façon de le dépister. Une action menée dans le cadre de l'opération nationale Mars bleu.

Une cérémonie pour les jeunes citoyens

Pour marquer solennellement leur majorité, des jeunes Spinassiens sont venus récupérer leur carte d'électeur lors d'une cérémonie à l'Hôtel de Ville. Ils l'ont reçue des mains des élus, rassemblés autour du maire Hervé Chevreau et de son adjointe chargée de l'Administration générale Sylvie Blin.



18
MARS

18-19
MARS



Le timbre d'Épinay en avant-première à Notre-Dame-des-Missions

Ils ont le cachet « Premier jour » ! De nombreux Spinassiens se sont rendus à l'église Notre-Dame-des-Missions pour acheter leur timbre d'Épinay, le premier timbre officiel pour la commune ! Vous pouvez désormais l'acheter dans n'importe quel bureau de poste ou sur internet.

→ De gauche à droite : Christophe Laborde-Balen, l'artiste qui a gravé le timbre, Michel Queva, président de la Société philatélique d'Épinay, le maire Hervé Chevreau, Bernadette Cros, élue, Maurice Lagrange, président des Amis de Notre-Dame-des-Missions, Mohamed Cherfaoui, élu, et le père Bruno Leclerc.

Joyeux anniversaire à Aquarelle, Arts et Passions!

L'association Aquarelle, Arts et Passions (AAP) a ouvert ses portes aux Spinassiens pour sa fête d'anniversaire. Nombre d'entre eux ont répondu présents, ainsi que de nombreux élus dont Patrice Konieczny, adjoint à la Culture (*photo*). Initiation au dessin, à la peinture et concours pour les enfants, c'est en toute convivialité que cette association dynamique, présidée par Yolande Languérand aujourd'hui, a fêté ses 10 ans !



19
MARS

Une cérémonie en mémoire aux victimes de la guerre d'Algérie

La cérémonie en mémoire des victimes de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc a rassemblé les Spinassiens, les élus, dont le maire Hervé Chevreau et Norbert Lison, son adjoint chargé des Anciens combattants, et les représentants des associations patriotiques autour du monument aux morts du square du 11 Novembre.





19
MARS



Salle comble pour le spectacle *Et pendant ce temps Simone veille!*

Pour célébrer la Journée internationale des droits des femmes, un spectacle était donné à l'Espace culturel le 19 mars : *Et pendant ce temps Simone veille!* Ce spectacle, un gros succès au théâtre en France, a fait salle comble. En plus d'être drôle et bien mis en scène, il permet d'aborder la question de l'égalité hommes-femmes. D'autres actions étaient organisées par les centres socioculturels en mars autour de cette question.



20
MARS

Un après-midi festif avec Asie du Sud-Est

Chant, danse, karaoké, les Spinassiens ont été nombreux à venir à l'Espace culturel pour participer à l'après-midi festif organisé par l'association Asie du Sud-Est.



23
MARS

Le cross de l'EMS, toujours plus vite!

Des centaines de jeunes Spinassiens, inscrits à l'École Municipale du Sport et dans les centres de loisirs, ont participé au cross de l'EMS. Des enfants des villes voisines ont également concouru. Plus de 700 enfants se sont ainsi retrouvés au Parc Municipal des Sports pour cette compétition conviviale.



Sport

Garder la forme : la Ville vous aide à tenir vos bonnes résolutions

Rénovation et construction de nouveaux équipements, organisation d'animations sportives dans différents quartiers en avril, la Ville met tout en œuvre pour que les Spinassiens puissent faire du sport dans de bonnes conditions. Avec les animations prévues pendant les vacances, vous pourrez aussi découvrir d'autres activités entre amis ou en famille : le basket, la gym ou le judo. Tous en baskets !

En chantier

ÉPINAY-SUR-SEINE JOUE LA CARTE DU SPORT

Le sport, ça n'est pas juste une affaire de baskets à enfiler. C'est aussi des équipements de qualité qu'il faut construire ou rénover. Zoom sur les trois projets en cours à Épinay.

Gymnase Romain Rolland : ouverture complète à la rentrée

La rénovation du gymnase Romain Rolland se poursuit. L'extension, la partie neuve du bâtiment, vient d'être achevée et les gymnastes vont pouvoir intégrer leur nouvelle salle. C'est désormais la rénovation du bâtiment existant qui est à l'œuvre jusqu'à l'été. Les autres associations pourront reprendre leurs activités dès la rentrée scolaire de septembre.

Bientôt un dojo à Orgemont

Le chantier du futur dojo, rue de Strasbourg, devrait débiter cet été. Il sera livré en 2017. Deux dojos de 130 m² chacun viendront remplacer l'actuelle salle de la rue Félix Merlin. Ce nouvel équipement sportif offrira des conditions d'entraînement optimales pour les associations d'arts martiaux.

Du street workout à Épinay

C'était un engagement de campagne du maire Hervé Chevreau : en 2016, une première aire de street workout sera installée dans le quartier de La Source-Les Presles, à côté du gymnase Romain Rolland. Deux autres aires seront aménagées dans les prochaines années, afin que chaque quartier en bénéficie.

50 sports proposés

7 gymnases, 1 stade, 1 centre aquatique (Le Canyon), 1 club de tennis, 1 studio de danse, 1 dojo, 1 terrain de pétanque

370 000 € de subventions versées aux associations sportives en 2016



4
questions

À SAMIA AZZOUZ, adjointe au maire chargée des Affaires sportives

Comment se traduit le « sport pour tous » ?

Depuis 2008, nous travaillons à redynamiser la pratique sportive à Épinay. Avec des stages pour les jeunes pendant les vacances, ou des animations sportives comme « Du sport dans vos quartiers » en avril, ou les « Dimanches de juin » les années passées. L'objectif est d'aller chercher un public éloigné du sport : les ados entre 12 et 20 ans, qui ont tendance à faire moins de sport à cet âge, et les femmes. Aujourd'hui, de plus en plus de femmes pratiquent une activité. À l'AGO par exemple, un groupe de mamans, qui emmenaient leurs enfants à la danse, a fini par constituer un groupe adulte!

Comment travaillez-vous avec les associations sportives ?

On échange régulièrement sur leurs projets. Il y a des subventions versées pour leur permettre de fonctionner normalement. On leur met à disposition des salles, des terrains ou le stade. C'est un partenariat très fort : avec le CSME, on a réussi à relancer la section basket, qui compte 250 adhérents aujourd'hui, de même pour le rugby avec le club de rugby loisirs.

Et pour ceux qui ne font pas de sport en club ?

Il y en a de plus en plus, c'est vrai. Ils font leur jogging sur les berges de Seine, se baladent à vélo ou à pied. La Ville doit donc être attentive aux aménagements urbains pour laisser plus de place à la pratique libre. Les aires de street workout sont un exemple d'équipement qui favorisera ce type de pratique.

Le sport, c'est aussi des événements rassembleurs ?

L'année est en effet rythmée par plusieurs rendez-vous sportifs : bientôt les 4 Heures motonautiques, la course Bruno Guerreiro en septembre. Cet automne, les Foulées spinassiennes auront de nouveau lieu.

+ d'infos sur
www.epinay-sur-seine.fr



Animations

DU SPORT DANS VOS QUARTIERS

Les 16, 17, 23 et 27 avril, basketball, judo et gymnastique s'invitent dans le Centre-ville, à Orgemont et à La Source-Les Presles. Ces animations sportives intergénérationnelles sont gratuites et ouvertes à tous.



16, 17, 23
et 27 avril
Du sport dans
vos quartiers
Ouvert à tous!
Tél. 01 49 71 34 40



PLUS FORT QUE TONY PARKER ?

Samedi 16 et dimanche 17 avril, le quartier du Centre-ville se transforme en terrain de basketball. Enfants, adultes et familles se rencontreront sur les quatre demi-terrains gonflables disposés sur l'esplanade de l'Hôtel de Ville.

- **Samedi 16 avril :**
 - de 9h30 à 12h : tournoi familles 4 contre 4 (2 adultes et 2 enfants)
 - de 13h30 à 16h : pour les 11/13 ans, exercices autour du ballon (tirs, dribbles...)
 - de 16h à 17h : initiation au basket acrobatique et animations avec : les Barjots Dunkers font leur show!
 - **Dimanche 17 avril**, de 11h à 17h : tournoi d'équipes mixtes 15/17 ans, 3 contre 3 (2 garçons, 1 fille)
- Attention, les tournois du 17 avril sont sur inscription auprès du CSME au 01 42 35 06 42 ou en renvoyant le bulletin d'inscription que vous avez reçu dans votre boîte aux lettres (avant le 15 avril)

+ d'infos sur www.epinay-sur-seine.fr



AU TAPIS COMME TEDDY RINER !



Envie de vous initier au judo ? Rendez-vous **samedi 23 avril**, de 11h à 16h, rue de Strasbourg dans le quartier d'Orgemont. Un éducateur sportif du Judo-Club animera trois séances (11h-12h, 14h-15h, 15h-16h) afin d'initier petits et grands de façon ludique et sans danger. Chaque séance proposera une démonstration de prises ainsi qu'un échauffement.

→ *Il est important de prévoir une tenue vestimentaire adaptée (survêtement, pas de port de bijoux, ongles coupés...)*



SOUPLE COMME NADIA COMANECI ?

Mercredi 27 avril, de 10h30 à 16h, la section gym et baby-gym du CSME vous proposera tout au long de la journée, au jardin des Presles, des animations autour de la gymnastique : roulade, saut, équilibre, ainsi qu'un parcours ludique pour les petits et les grands !

→ *Trois créneaux sont proposés : 10h30-11h30, 14h-15h, 15h-16h*



JARDIN DES PRESLES



GAGNEZ 2 PLACES POUR L'EURO 2016 AVEC L'ÎLO

Du samedi 16 avril au samedi 7 mai, le centre commercial L'Îlo vibrera autour d'un grand jeu pour célébrer le foot ! Pour l'occasion, venez participer à « L'Îlo Foot Quiz » sur Facebook et tentez de gagner l'un des nombreux cadeaux offerts par les enseignes partenaires ou, pour le grand gagnant final, une soirée VIP avec 2 places pour l'un des matchs de poule ! Ne la ratez pas : la mascotte officielle « Super Victor » de l'Euro 2016 sera à L'Îlo les vendredi 22 et samedi 23 avril, puis les vendredi 29 et samedi 30 avril !

→ *Les détails du grand jeu seront disponibles à partir du 11 avril sur la page Facebook de L'Îlo*



LES AUTRES RENDEZ-VOUS SPORTIFS D'ICI À L'ÉTÉ

Samedi 9 avril, à 14h, esplanade de l'Hôtel de Ville : challenge des Aiglons, jeux cyclistes organisés par le CSME

Du 16 au 30 avril, au club de tennis des Plâtrières : tournoi open de tennis avec le CSME (jusqu'au 30 avril)

Jeudi 5 mai, au Parc Municipal des Sports : tournoi de foot des vétérans de l'Académie de Football d'Épinay (AFE)

Samedi 7 mai, au Parc Municipal des Sports : tournoi de foot des U8 de l'AFE

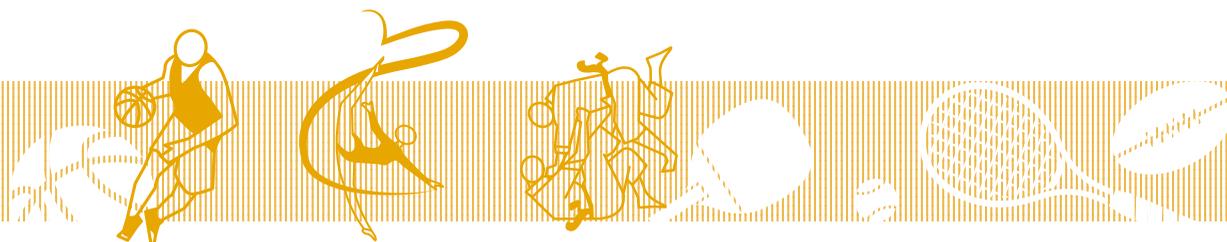
Samedi 14 mai, au Parc Municipal des Sports : tournoi de foot des U9 de l'AFE

Mercredi 18 mai, au Parc Municipal des Sports : tournoi de foot Francky Simoneck de l'École Municipale du Sport (EMS)

Samedi 4 et dimanche 5 juin : Les 4 Heures motonautiques d'Épinay

Samedi 18 juin, de 9h à 18h30, à l'Espace Lumière et au Parc Municipal des Sports : fête de l'EMS

Samedi 25 et dimanche 26 juin, au Parc Municipal des Sports : tournoi de foot des U10 et U11 de l'AFE



Vacances scolaires

AU PROGRAMME EN AVRIL POUR LES JEUNES SPINASSIENS

Les congés scolaires commencent samedi 16 avril, jusqu'au lundi 2 mai matin. Pendant ces quinze jours, la Ville organise des multiples activités : sport, ciné-concert, sorties avec les centres de loisirs ou les centres socioculturels... De quoi profiter des beaux jours du printemps!

Avec les centres de loisirs et les centres socioculturels

Pendant les vacances scolaires, les centres de loisirs et les centres socioculturels proposent divers ateliers et sorties pour les enfants et les familles.

→ Contactez le centre de votre quartier pour plus d'informations

Avec l'EMS et le CSME

Les jeunes Spinassiens, à partir de 8 ans, pourront aussi profiter des « Tickets sport » de l'École Municipale du Sport (EMS).

Du lundi au vendredi, de 14h à 17h, direction le Parc Municipal des Sports pour du football, du badminton ou de la danse.

→ Tél. 01 49 71 32 82

Quant au Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), il organise un **stage de tennis** au club des Plâtrières (123, rue d'Orgemont) du lundi 18 au vendredi 22 avril : les 5/6 ans auront cours de 9h à 12h et les 7/10 ans de 14h à 16h. L'accès est libre et gratuit, les inscriptions se font le jour-même.

→ Tél. 01 42 35 06 42 ou info@csme.fr



➕ Retrouvez les regroupements des centres de loisirs maternels sur www.epinay-sur-seine.fr



UN CINÉ-CONCERT POUR LES PETITS DÈS 2 ANS

Mardi 19 avril, à 10h30, emmenez vos bouts de chou, à partir de 2 ans, au Pôle Musical d'Orgemont. Ils vont adorer le ciné-concert *Elle est où la lune?*, le voyage poétique d'une petite fille vers la lune...

→ Tarifs : 3 et 8 € -
Tél. 01 48 41 41 40

DES COURS D'ANGLAIS POUR LES ENFANTS

Pendant les vacances, l'association Ce petit monde propose des ateliers découverte de l'anglais pour les enfants de 3 à 8 ans. **Deux stages sont proposés : la 1^{re} semaine pour les 3/5 ans, et la 2^e semaine pour les 6/8 ans**, dans les locaux de l'association (26, rue de l'Avenir). Les ateliers ont lieu le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h à 15h ou de 15h à 16h. Tarif : 20 € la semaine (4 x 1 heure) avec le goûter offert ! Attention, les places sont limitées à 10 enfants par session !

Tout au long de l'année, l'association propose des ateliers d'anglais pour les 3/5 ans le mardi soir et pour les 6/8 ans le jeudi soir. L'idée est d'ouvrir les enfants au monde dès leur plus jeune âge à travers l'apprentissage d'une langue étrangère en jouant, en chantant et en s'amusant !

→ Inscriptions au 06 28 47 83 49 ou par mail : cepetitmonde@gmail.com - Plus d'infos sur www.cepetitmonde.com



Soutien scolaire

UN STAGE GRATUIT DE RÉVISIONS POUR LES ENFANTS DU CP AU CM2

La Ville d'Épinay-sur-Seine a décidé d'enrichir son offre d'aide éducative en proposant des stages de soutien scolaire accessibles à tous. Le premier aura lieu pendant les vacances de printemps.

Du 18 au 22 avril, pendant les vacances, la Ville met en place pour la première fois un stage de révisions ouvert à tous les élèves du CP au

CM2, quel que soit leur niveau. Près de 300 places sont prévues. Les enfants seront accueillis lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 9h à 11h30, dans trois établissements : Jean-Jacques Rousseau 2, Jean Jaurès 1 et Lacépède 2 (*lire ci-contre*). Encadrés par une trentaine d'enseignants volontaires et regroupés par niveau (CP/CE1/CE2 et CM1/CM2), les jeunes Spinassiens pourront réviser et approfondir leurs connaissances dans deux matières : le français et les mathématiques.

Savoir utiliser ses compétences

Lire, écrire, compter, ce stage doit être pour l'enfant non seulement un moyen de réviser ses connaissances sur un mode ludique, mais aussi d'apprendre à mieux

s'organiser et à utiliser au mieux ses compétences. Ainsi les enfants devraient progressivement gagner en autonomie.

À 11h30, deux options sont proposées : soit l'enfant rentre à la maison, seul ou accompagné ; soit il est pris en charge par les animateurs du centre de loisirs pour déjeuner à la cantine et profiter d'un après-midi d'activités.

Les inscriptions ont débuté fin mars et se poursuivent **jusqu'au 8 avril**. Pour cela, il suffit de se rendre au service Écoles et loisirs, en mairie annexe (1, rue Mulot).

→ Où s'inscrire ? À la **mairie annexe** (1, rue Mulot) : **lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 11h et de 13h30 à 16h, samedi de 8h30 à 11h**
Tél. 01 49 71 99 30

LES REGROUPEMENTS

Seront accueillis :

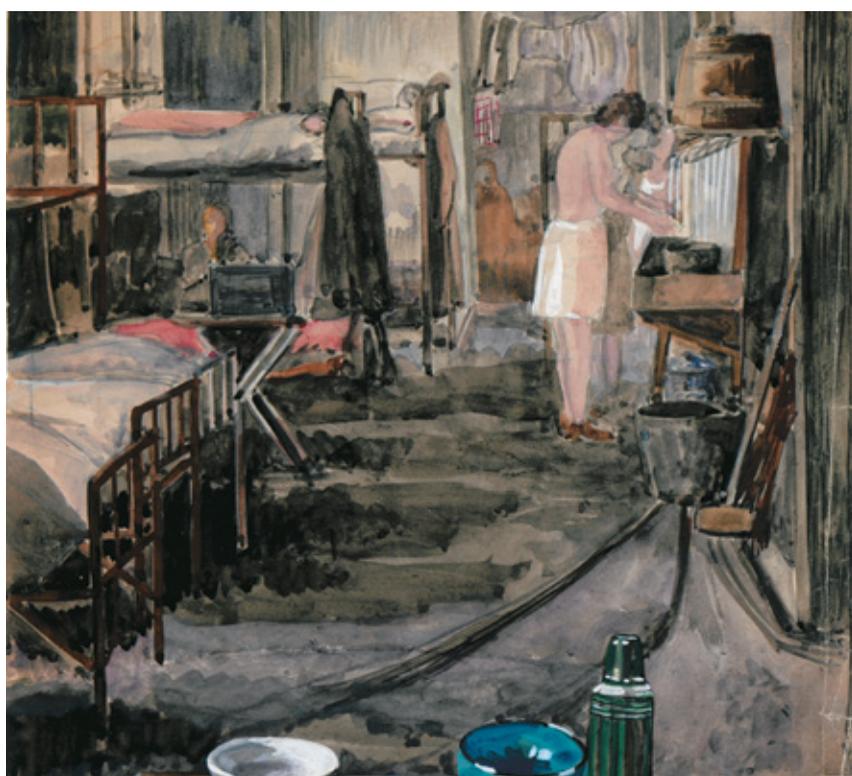
- à l'école **Jean-Jacques Rousseau 2** : les élèves d'Alexandre Dumas, d'Anatole France, de Jean-Jacques Rousseau 1 et 2 et de Victor Hugo 1 et 2
- à l'école **Lacépède 2** : les élèves de Lacépède 1 et 2, des Écondeaux et de Georges Martin
- à l'école **Jean Jaurès 1** : les élèves de Romain Rolland, de Pasteur 1 et 2 et de Jean Jaurès 1 et 2.

Journée de la Déportation

L'ART POUR RÉSISTER ET POUR SE SOUVENIR



L'art peut-il être un témoignage et un moyen d'extérioriser les souffrances subies? Peut-il participer à la transmission de l'histoire de la Shoah? L'exposition « Résister par l'art et la littérature » tente de répondre à ces questions. Elle est présentée dans le cadre de la commémoration du souvenir de la Déportation.



/// Cette œuvre a été réalisée en 1943 dans un camp de concentration. Elle fait partie de l'exposition « Résister par l'art et la littérature » du Mémorial de la Shoah.

Du 4 au 24 avril, découvrez l'exposition réalisée par le Mémorial de la Shoah, « Résister par l'art et la littérature ». Les grandes étapes de la Shoah y sont abordées à travers l'analyse d'œuvres réalisées pendant et après 1945. Une douzaine de classes de CM2 bénéficiera d'une visite guidée qui se clôturera par un atelier.

L'art dans la guerre peut s'avérer un miroir aussi fidèle que poétique. Peinture, cinéma et littérature mettent en scène l'Homme dans toute sa barbarie. Ils sont un moyen de penser la guerre et un facteur finalement utile au devoir de mémoire.

→ Exposition visible du lundi au vendredi de 14h à 18h – Ancienne bibliothèque Mendès France (rue de Paris, en face de L'Ilo)

Dimanche 24 avril, à 10h, la commémoration de la Journée internationale du souvenir des Victimes et Héros de la Déportation se tiendra devant le monument aux morts dans le square du 11 Novembre.

→ Cérémonie à 10h au monument aux morts du square du 11 Novembre

UN BON FILM, UNE BONNE ACTION !

Connaissez-vous le lien entre *Le Livre de la Jungle* et la recherche sur le cerveau? C'est Espoir en tête! Avec cette manifestation caritative, le Rotary-Club organise, chaque année, partout en France la projection du dernier film des studios Disney en avant-première pour soutenir la recherche sur les maladies neurologiques.

Dimanche 10 avril, à 18h au Méga CGR, le Rotary-Club d'Épinay-sur-Seine vous invite donc à voir *Le Livre de la Jungle* (à partir de 6 ans). Ce grand classique de Disney est revisité par Jon Favreau avec des effets spéciaux incroyables. Les bénéfices collectés seront investis dans la recherche fondamentale sur le cerveau.

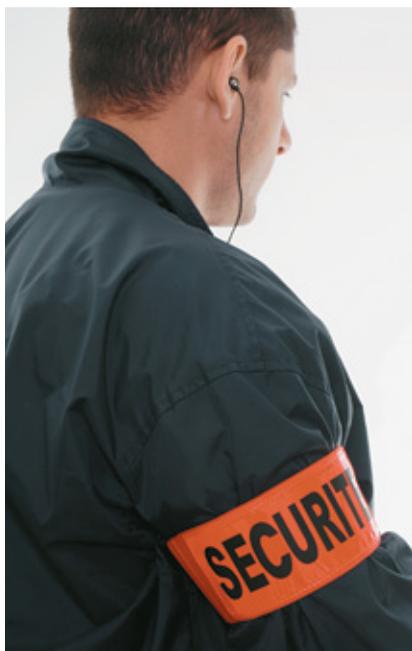
→ Grand parking gratuit au Méga CGR - Tarif : 15 € (dont 8 € reversés intégralement par le Rotary-Club à la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau) - Réservations au 06 50 28 29 73 ou par mail : decombe.serge@aliceadsl.fr - Vente sur place le jour-même également



Rencontres pour l'emploi

RENDEZ-VOUS À LA COURNEUVE POUR LA 25^e ÉDITION

Vous êtes à la recherche d'un emploi ou d'une formation en alternance ?
Rendez-vous jeudi 28 avril au gymnase Antonin Magne, à La Courneuve,
pour les 25^{es} Rencontres pour l'emploi de Plaine Commune.



Organisées depuis 2003 par Plaine Commune et ses partenaires, les Rencontres pour l'emploi permettent, à chaque édition, plus de 200 recrutements dans des secteurs d'activités variés. Vous souhaitez en profiter ? Rendez-vous **jeudi 28 avril** au gymnase Antonin Magne, à La Courneuve.

L'alternance à l'honneur

L'objectif de ce rendez-vous est de mettre en contact des employeurs et des personnes à la recherche d'un travail. Cette année encore, plus de 40 entreprises, une dizaine d'organismes de formation et une dizaine de partenaires de l'emploi (Chambre des métiers et de l'artisanat, École de la 2^e chance...) seront présents. Parmi eux Orange, Carrefour, Keolis, Class' croute ou encore Protectim, une société

spécialisée dans la sécurité qui recrute en vue de l'Euro 2016.

Pour la première fois cette année, un espace « alternance » regroupera des organismes de formation et des entreprises proposant des offres d'emploi dans ce domaine.

Trois ateliers pour se préparer

Pour préparer vos CV, lettres de motivation et d'éventuels entretiens, trois « ateliers tremplins » sont organisés à Épinay-sur-Seine en amont de ces Rencontres :

- **Mardi 26 avril**, de 9h à 12h, au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin),
- **Mardi 26 avril**, de 14h à 17h, à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne),

- **Mercredi 27 avril**, de 9h à 12h, à la Maison de l'Emploi (32/34, avenue Salvador Allende) pour les bénéficiaires du RSA.

Enfin le jour J, pensez à vous munir de plusieurs CV afin d'en déposer auprès des recruteurs.

→ **Jeudi 28 avril**, de 9h30 à 16h30, au gymnase Antonin Magne (34, rue Suzanne Masson à La Courneuve) - **Entrée libre - Accès : RER B station La Courneuve-Aubervilliers ; tramway T1 station Hôtel de Ville-La Courneuve ; bus 143, 150, 249, 250, 253 arrêt La Courneuve-Aubervilliers RER**

→ Pour les ateliers tremplins, inscriptions à la Maison de l'Emploi au 01 49 71 26 50

Associations



« BIG ZUMBA PARTY » 3^E ÉDITION

Samedi 16 avril, à partir de 20h, l'association Danse Latina lance sa 3^e « Big Zumba party », un événement accessible à tous. Ce soir-là, l'Espace Lumière va vibrer aux rythmes de cette danse ultra sportive et festive. Toute la soirée, douze instructeurs reconnus assureront l'animation dans une ambiance de folie ! Buvette et restauration rapide sur place.

→ Espace Lumière (6, avenue de Laitre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 € en prévente et 20 € sur place - Tél. 06 30 07 64 58 - Billeterie en ligne sur www.danselatina.fr

CONFÉRENCE-DÉBAT SUR L'ÉGLISE EN AMÉRIQUE LATINE

Vendredi 15 avril, à 19h30, l'association France Amérique Latine organise une conférence-débat animée par le père Bruno Leclerc, prêtre de la paroisse Saint-Médard. Il y sera question de l'Église latino-américaine et des grandes figures qui marquent son actualité : Oscar Romero, évêque de San Salvador au Salvador, défenseur des droits de l'homme assassiné en 1980 par l'extrême droite ; Hélder Câmara, évêque d'Olinda et Recife au Brésil, figure de la théologie de la libération, surnommé « l'évêque des pauvres » ; et pour finir, Jorge Bergoglio, archevêque de Buenos Aires en Argentine, devenu le pape François.

→ Salle A (5, rue Gilbert Bonnemaison) - Entrée libre - Tél. 01 48 21 09 55 - Mail : fa193800@gmail.com



L'OHES EN CONCERT À NOTRE-DAME- DES-MISSIONS



Dimanche 24 avril, à 16h30, l'église Notre-Dame-des-Missions accueille un concert de musique classique de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine (OHES). Après le succès du concert de décembre dernier, l'orchestre vous invite à écouter, sous la direction de Fabrice Cantié, des grands compositeurs comme Haendel, Tchaïkovski, Bizet, Bach, Mozart...

→ Église Notre-Dame-des-Missions (102, avenue Joffre) - Entrée libre - Tél. 06 79 85 14 38

LES HABITANTS ONT DU TALENT

Du lundi 11 au vendredi 22 avril, le centre socioculturel des Écondeaux expose les peintures de Roger Folco. Cet artiste habite Les Écondeaux et peint depuis de nombreuses années. Il aime susciter des émotions et emmener le public vers son imaginaire. Il présentera des créations des plus figuratives aux plus abstraites : des vues des toits de Paris, des paysages, des aquarelles et des compositions abstraites.

→ Centre socioculturel des Écondeaux (4, avenue Léon Blum) - Entrée libre, de 9h à 12h et de 13h30 à 19h (18h pendant les vacances scolaires) - Tél. 01 48 26 50 11



Spectacles

Saison culturelle

POUR PASSER UNE BONNE SOIRÉE !

Il vous suffit de choisir parmi l'alléchante programmation : une très belle pièce de théâtre d'ombre, un concert dansé explosif ou une rencontre avec la reine incontestée du calypso. Vous pouvez aussi vous dispenser de choisir et passer trois bonnes soirées à Épinay !

De Passage

Reprenez le chemin de l'enfance, cette époque bénie où l'on vous contait de belles histoires... Isolé par un casque audio, plongé dans l'univers graphique et mystérieux du théâtre d'ombre, vous serez bercé par les mots du conteur et les images de la scène. Il est question de secret bien gardé, d'enfance, d'amour et de peurs... C'est une aventure intime, sensible et délicate qui vous sera dévoilée.

→ Vendredi 8 avril à 20h30 à la MTD - Tarifs : de 15 à 8 € - Durée : 1 h 10

Découvrez Calypso Rose avec Banlieues Bleues

Le festival de jazz Banlieues Bleues fait escale à Épinay-sur-Seine. Cette année, Calypso Rose, la reine du calypso, vient jouer ses rythmes caribéens bien chauloupés, accompagnés des musiciens du groupe de Manu Chao, « Radio Bemba ». Calypso Rose revient avec un disque revivifiant, produit par le même Manu Chao, qui délivre sa vision du monde avec des textes affûtés et des mélodies ajustées. Le public passera une belle soirée sous les tropiques !

→ Jeudi 14 avril à 20h30 au PMO (concert debout) - Tarifs : 16, 12 et 10 € pour les Spinassiens et les abonnés de la saison culturelle - Réservations au 01 49 22 10 10

L'Homme d'habitude

Rien d'habituel dans ce spectacle, mais du jamais vu à tous les « étages » et du plaisir... Les musiciens des Blérots de R.A.V.E.L. jouent un bon son rock sur un rythme effréné. Ils partagent la scène avec les danseurs de Vilcanota qui entraînent le spectateur dans un tourbillon jubilatoire. Cette joyeuse tribu distille une énergie débridée. Musique et chorégraphie s'harmonisent avec bonheur et devraient susciter l'euphorie des spectateurs.

→ Samedi 16 avril à 20h30 à la MTD - Tarifs : de 15 à 8 € - Durée : 1 h 10

→ Billetterie au 01 48 26 45 00 ou
à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne),
ouverte mercredi, jeudi et vendredi de 14h à 18h



/// Du théâtre d'ombre intimiste avec *De Passage*.



/// Calypso Rose, avec Banlieues Bleues, c'est le 14 avril.



/// Du rock et de la danse avec *L'Homme d'habitude*.



DES JOUTES MUSICALES

La saison du Conservatoire se poursuit avec un concert qui réunit de nombreux jeunes talents : l'ensemble Densités dirigé par Zahia Ziouani, Soli Tutti dirigé par Denis Gautheryrie, Le Petit chœur de Saint-Denis et les chorales des Conservatoires d'Épinay-sur-Seine et de Villetaneuse.

De Bartok à Dutilleux, en passant par les *Trois Poèmes d'Henri Michaux* de Lutoslawski, les Joutes musicales jouent et empruntent leurs musiques au répertoire du XX^e siècle.

→ Dimanche 10 avril à 15h30 au PMO - Entrée libre - Réservations au 01 48 26 89 52

Nos aînés

Spectacle des anciens

UN CABARET TRÈS GOURMAND



Mardi 12 avril, à 14h30, l'Espace Lumière se transforme en cabaret pour accueillir le spectacle *Gourmandises*, auquel sont invités les seniors de plus de 65 ans par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville. La compagnie Partenaire Plus – bien connue des Spinassiens qui ont assisté aux revues *Évasion* et *So Chic* les années passées – revient avec un spectacle mêlant numéros de magie, d'acrobates et de transformistes, de la danse sur des airs des années 60, des chansons françaises d'Édith Piaf à Aznavour, en passant par Jacques Brel et ses *Bonbons*. À déguster sans modération !

→ **Mardi 12 avril**, à 14h30 (ouverture des portes à 14h), à l'Espace Lumière - Sur invitation - Tél. 01 49 71 98 54

INSCRIPTIONS POUR UN SÉJOUR EN BRETAGNE

Mardi 19 avril, inscrivez-vous pour un séjour revivifiant au bord de la Manche, en Bretagne. La Ville organise en effet un séjour de deux semaines dans son centre de vacances de Pleubian du 14 au 27 juin. Au programme : des balades, des visites de la région et des moments de détente.

→ *Inscription au Club Senior*
(15, avenue de la République)
Tél. 01 58 34 69 88 - Plus d'infos dans le Guide des séjours 2016



LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

• **Vendredi 1^{er} avril :**

Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)

Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / relaxation

• **Lundi 4 avril :** jeux de société

• **Mardi 5 avril :** danse de salon

• **Mercredi 6 avril :** mini-conférence du docteur Besse « Comment avoir une alimentation équilibrée ? »

• **Judi 7 avril :** goûter de la Fête du printemps

• **Vendredi 8 avril :**

Matin : initiation et perfectionnement en informatique

Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / chant

• **Lundi 11 avril :** jeux de société

• **Mardi 12 avril :** fermeture exceptionnelle (spectacle des anciens, lire ci-dessus)

• **Mercredi 13 avril :** circuit en petit train « Savant » à Paris

• **Judi 14 avril :** relaxation / atelier « mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 15 avril :**

Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)

Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / dessin et pastels

• **Lundi 18 avril :** jeux de société

• **Mardi 19 avril :** country / inscriptions pour le séjour à Pleubian

• **Mercredi 20 avril :** couture (1^{er} partie)

• **Judi 21 avril :** relaxation / atelier « mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 22 avril :**

Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)

Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / relaxation

• **Lundi 25 avril :** jeux de société

• **Mardi 26 avril :** réunion d'information pour le séjour au Portugal

• **Mercredi 27 avril :** couture (2^e partie)

• **Judi 28 avril :** relaxation / atelier « mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 29 avril :**

Matin : atelier « mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)

Après-midi : relaxation

→ *Club Senior*

15, avenue de la République

Tél. 01 58 34 69 88

Adhésion gratuite

→ *Ouvert du lundi au jeudi de 13h30 à 17h30, le vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30*

Et aussi...



DES COURS DE JARDINAGE GRATUITS

Profitez du printemps pour apprendre à jardiner. Prochain cours : **samedi 23 avril** sur les plantations et les pratiques naturelles de jardinage. Les cours ont lieu de 10h à 12h au 70, rue de Saint-Gratien.

→ *Inscriptions obligatoires auprès de la direction de l'Environnement au 01 49 71 98 81 / 99 89*

Samedi 16 avril, de 14h à 17h, le centre socioculturel Félix Merlin propose de son côté un atelier jardinage sur l'esplanade du centre (67, rue Félix Merlin). L'occasion d'entretenir et d'embellir les plantations réalisées en septembre dernier. En parallèle seront proposés des ateliers de poterie, pyrogravure et peinture.

→ *Renseignements au 01 48 41 96 39*



PAS D'ÉCOLE ET DE CENTRE DE LOISIRS LE 6 MAI

Conformément au calendrier de l'Éducation nationale, **vendredi 6 mai**, les élèves de la maternelle au lycée n'auront pas classe. Ce jour-là, il n'y aura pas non plus de centre de loisirs à Épinay-sur-Seine.

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

• **Mercredi 6 avril à 9h30 :** venez partager un café entre parents, le premier mercredi de chaque mois, hors vacances scolaires.

• **Vendredi 8 avril à 10h :** « Vaccinations : obligations et recommandations », avec un médecin de la PMI.

• **Lundi 11 avril à 18h :** « Le droit des mineurs », avec l'association des Avocats et Juristes Franco-Berbères.

• **Mardi 12 avril à 18h30 :** groupe de parole de parents autour de la famille, animé par une psychologue.

• **Jeudi 14 avril à 18h :** « Les différents modes d'accueil du tout-petit à Épinay-sur-Seine », avec la responsable du Relais des Assistantes Maternelles.

• **Jeudi 21 avril à 14h :** « Initiation aux massages pour bébé », avec l'association À portée de mains.

• **Attention ! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.**

→ *Tél. 01 49 71 42 64*

EN MAI, GRANDE BROCANTE À MONTMORENCY

Jeudi 5, samedi 7 et dimanche 8 mai, toute la journée, se tiendra la grande brocante de l'association ODER 95 à Montmorency, dans le Val-d'Oise. Le week-end précédent, les samedi 30 avril et dimanche 1^{er} mai, les bénévoles de l'association pourront récupérer gratuitement vos dons sur simple appel de votre part (téléphonez à partir du 7 avril au **01 39 64 39 87** ou au **01 39 64 52 46**). L'ODER est une « brocante caritative » qui se tient chaque année à l'Ascension depuis plus de 50 ans. 100 % des bénéfices sont reversés à des associations caritatives qui aident les personnes âgées, handicapées et les familles en difficulté.

→ *Plus d'infos sur www.oder95.com*

INSCRIPTIONS POUR LA BROCANTE DES ÉCOLES

Dimanche 8 mai, aura lieu également la brocante des écoles rue de la Justice. Permanences pour s'inscrire les samedis 9 et 16 avril, ou les lundis 4, 11, 18 avril et 2 mai, de 10h à 18h (5, rue Gilbert Bonnemaison). Venir avec une photocopie de sa pièce d'identité.

→ *Renseignements au 06 69 15 30 70*

Jeunesse

Emploi

OPÉRATION JOBS D'ÉTÉ ET QUARTIERS DE L'ALTERNANCE

Vous êtes à la recherche d'un emploi saisonnier, d'un contrat d'apprentissage ou de professionnalisation ? Ce rendez-vous est pour vous !

Mercredi 6 avril, de 10 h à 16 h, rendez-vous place René Clair (Centre-ville) pour les opérations Jobs d'été et Quartiers de l'alternance, organisées par Plaine Commune et la Ville. Vous pourrez y rencontrer des acteurs de la formation et recruteurs proposant des offres d'emploi saisonnier, ainsi que des contrats d'apprentissage et de professionnalisation. De nombreux secteurs d'activité seront représentés.

Quartiers de l'alternance

Accessibles à tous les niveaux de formation, du CAP au Master 2, et concernant tous les secteurs

ZOOM SUR LE SERVICE CIVIQUE

AVEC LE PIJ

Vendredi 15 avril, de 14 h à 16 h, le Point Information Jeunesse (PIJ) organise un après-midi thématique sur le service civique à la médiathèque Colette. Des intervenants de l'association Concordia et de la Direction départementale de la cohésion sociale (DDCS) viendront expliquer aux jeunes ce qu'est le service civique, quelles sont les conditions et les démarches à effectuer pour l'intégrer.

→ Médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Tél. 01 49 71 35 00



/// L'an dernier, une jeune Spinassienne a été recrutée dans le cadre du service civique, pour effectuer du portage de documents aux personnes âgées isolées.



d'activité, du bâtiment au commerce, l'alternance permet de se familiariser avec l'activité professionnelle tout en se formant et en obtenant des diplômes reconnus et valorisés par l'expérience acquise sur le terrain.

De l'aide pour trouver un emploi

Des ateliers d'aide à la conception de CV et à la rédaction de lettres de motivation seront proposés en collaboration avec la Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIJ). Au sein de la médiathèque Colette, une zone multimédia équipée d'ordinateurs permettra d'effectuer des télé-candidatures et des recherches sur internet.

→ Renseignements auprès de l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) - Tél. 01 49 71 35 00



ABOLITION DE L'ESCLAVAGE : PARLONS-EN !

Le mois d'avril est dédié à l'abolition de l'esclavage. À ce titre, plusieurs rendez-vous sont à noter dans vos agendas :

- **Du lundi 18 au vendredi 22 avril**, à l'Espace Info Jeunes : exposition sur Nelson Mandela.
→ Visible aux heures d'ouverture
- **Samedi 16, vendredi 22 et vendredi 29 avril**, au centre socioculturel des Écondeaux (4, avenue Léon Blum), de 18 h à 23 h : projection de la série américaine *Racines* en trois soirées. Elle met en scène l'histoire, sur plusieurs générations, d'une famille d'esclaves afro-américains. Chaque projection sera suivie d'un repas (africain, antillais, afro-américain).
→ **Gratuit** - Sur inscription auprès de votre espace Jeunesse - Places limitées
- **Mercredi 27 avril** : journée à Nantes avec la visite du mémorial et de certains quartiers de la ville.
→ **Gratuit** - Sur inscription auprès de votre espace Jeunesse - Places limitées

Vacances

BAC OU PARTIELS : RÉVISEZ AU CALME !

Du lundi 18 au samedi 30 avril, la Ville met à la disposition des lycéens et des étudiants des salles de révisions dans les centres socioculturels Félix Merlin et des Écondeaux, à l'Espace Nelson Mandela, ainsi qu'à la médiathèque Colette.

→ Renseignements au 01 49 71 89 03 - Plus d'infos sur les lieux ouverts sur www.epinay-sur-seine.fr



Au programme également

La première semaine des vacances, deux jours de VTT (les 19 et 20 avril, de 8h à 18h) sont proposés aux 12/14 ans. Les participants au stage termineront la semaine avec un tournoi de foot organisé vendredi 22 avril. Quant aux 15/17 ans, ils se rencontreront pour un tournoi de foot en salle jeudi 21 avril, de 13h30 à 18h, au Foot in Five.

→ **Gratuit** - Renseignements et inscriptions dans votre espace Jeunesse

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.



Samedi 9 avril

Visitez les coulisses du célèbre musée Grévin et retrouvez-vous face à face avec vos stars préférées !

→ Pour les 12/17 ans - Tarif : 6 € - Rendez-vous à 13h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles

Samedi 16 avril

Découvrez l'univers de Marvel et des comics avec l'exposition « Marvel Avengers Station ». Une première à Paris !

→ Pour les 12/17 ans - Tarif : 7,50 € - Rendez-vous à 14h30 à l'espace Jeunesse des Écondeaux



Samedi 16 avril

Urban Jump, c'est 1 500 m² de trampolines reliés pour former un grand espace de jeu. Ça vous tente ?

→ Pour les 12/17 ans - Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse du Centre-ville



Jedi 28 avril

Une sortie à la découverte du monde équestre. De la connaissance des équipements à la balade, tout un programme !

→ Pour les 12/17 ans - Tarif : 3 € - Rendez-vous à 14h30 à l'espace Jeunesse d'Orgemont



INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07

jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19

jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02

jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

7, rue François Couperin
le Grand
Tél. 01 42 35 33 43

jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Actualité

Démocratie participative

LES CONSEILS CITOYENS SONT EN PLACE

Les Conseils citoyens ont été créés par une loi en 2014, l'État ayant décidé de renforcer l'implication des citoyens dans les politiques menées dans leur quartier. À Épinay-sur-Seine, il y en a trois, un par quartier prioritaire : Centre-ville, La Source-Les Presles et Orgement.





/// Au premier plan sur la photo, les présidents des trois Conseils citoyens : Imane Beldjilali (La Source-Les Presles), Stéphane Berger (Orgemont) et Hakim Ben Messaoud (Centre-ville).

79 habitants mobilisés

Le 9 mars, les 79 membres des trois Conseils citoyens ont été accueillis à l'Hôtel de Ville par le maire, Hervé Chevreau, Farid Saidani, son adjoint à la Démocratie locale, et la préfète à l'Égalité des chances, Fadela Benrabia. Il a fallu un an à la Ville et à l'association Couleurs d'avenir, épaulés par l'État, pour les constituer. Au printemps dernier, plusieurs centaines de Spinassiens ont ainsi participé aux actions « Mon quartier, c'est moi aussi ! », dont beaucoup étaient peu familiers avec la démarche participative. Petit à petit se sont constitués les trois conseils, complétés par un tirage au sort qui a permis de mobiliser une dizaine d'autres Spinassiens habitant les quartiers prioritaires. Des acteurs locaux (association, amicale de locataire...) y participent également.

Des instances indépendantes

Définis par la loi comme des instances indépendantes, les Conseils citoyens sont

donc organisés en associations. Ils seront accompagnés encore quelques mois par Couleurs d'avenir pour apprendre à fonctionner de manière autonome.

Une expertise d'habitant

Les habitants seront donc invités à échanger avec la Ville et les porteurs de projets dans le cadre du Contrat de Ville, qui prévoit des actions en matière d'emploi, de santé, d'éducation, de prévention... Ils interviendront aussi sur les projets liés à la rénovation urbaine. L'occasion pour eux d'apporter leur « expertise d'habitant » sur des projets financés pour leur quartier afin qu'ils correspondent aux vraies attentes des Spinassiens. Ainsi, des membres des Conseils citoyens ont pu participer, jeudi 10 mars à Paris, à la présentation du nouveau programme de rénovation urbaine défendu par le maire devant les instances décisionnaires de l'État.

→ Plus d'infos auprès de Couleurs d'avenir
au 06 77 50 53 25

Politique de la Ville

FIA / FPH : POUR QUI ? POUR QUOI ?

3
questions

Le Fonds d'Initiatives Associatives et le Fonds de Participation des Habitants permettent à des Spinassiens de réaliser des projets... pour des Spinassiens!

Le Fonds d'Initiatives Associatives (FIA)

C'est un dispositif, financé par la Ville et l'État, permettant d'accompagner les associations dans la réalisation de leurs projets, avec une demande de subvention simplifiée. Pour en bénéficier, il faut être constitué en association, intervenir sur l'un des quartiers prioritaires, développer une action dans le cadre des axes du Contrat de Ville*. Le financement ne doit pas dépasser 3000 €.

*Éducation; habitat et cadre de vie; emploi, insertion et développement économique; tranquillité publique, sécurité et prévention de la délinquance; santé; animation sociale et vie culturelle des quartiers.

Exemples de projets financés par le FIA : des ateliers CV avec l'association Pivod 93, une journée à la mer avec l'association Lala Khadija, une vente de solidarité avec Charity Shop Solidaire...

→ Plus d'infos au 01 49 71 98 78 – Les dossiers de demande de subvention sont à envoyer par mail : fia@epinay-sur-seine.fr

Le Fonds de Participation des Habitants (FPH)

C'est un dispositif de soutien aux initiatives des Spinassiens, regroupés en collectif. Il leur permet d'obtenir une aide financière de 500 € maximum pour concrétiser un projet d'intérêt collectif, créateur de qualité de vie, de lien social et de convivialité dans les quartiers. Le FPH s'adresse à tous les Spinassiens âgés de plus de 18 ans.

Exemples de projets financés par le FPH : l'atelier cuisine organisé en mars par des Spinassiens pour sensibiliser d'autres jeunes à l'équilibre alimentaire, au gaspillage et au fait que bien manger ne coûte pas plus cher (photo).

→ Les dossiers de candidature sont disponibles au service Politique de la Ville (7, rue Mulot) - Plus d'infos au 01 49 71 98 78 ou par mail : democratie.participative@epinay-sur-seine.fr



À FARID SAIDANI, adjoint au maire chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale

Quel est l'objectif avec le FIA ou le FPH ?

L'objectif de ces deux fonds est d'impulser de nouveaux projets locaux, de promouvoir et de soutenir les capacités individuelles et collectives à s'engager dans la vie de quartier, de contribuer au « mieux vivre ensemble » et d'encourager le montage de projets. C'est une première façon de faire quelque chose pour sa ville.

Quel est le rôle des nouveaux Conseils citoyens ?

Les membres des Conseils citoyens sont issus des quartiers prioritaires, à la différence des autres instances ouvertes à tout le monde. Ils seront amenés à travailler sur les projets liés au Contrat de Ville (lire pages 24 et 25) ou à la rénovation urbaine dans ces quartiers. Ils sont là pour apporter leur regard d'habitant dans la construction des projets, pour faire remonter les attentes qu'ils perçoivent, et s'en faire le relais auprès de leurs voisins.

Quelles sont les autres instances de participation ?

La plupart ont été créés en 2008 : le Conseil des aînés pour les personnes âgées de plus de 60 ans, le Conseil municipal de la Jeunesse pour les 16/25 ans et les Conseils consultatifs de quartier, remplacés aujourd'hui par le Conseil Consultatif de Ville. Le Conseil municipal des enfants, lui, existe depuis plus longtemps.

Dans ces collectifs d'habitants, chacun réfléchit à des projets sur des thèmes particuliers, mais nous essayons de créer des passerelles. Beaucoup de projets sont nés de ces réflexions et ont été réalisés en lien avec les services municipaux : les journées du patrimoine, des actions de l'Agenda 21, les promenades urbaines...

Au quotidien



Droit

UNE QUESTION SUR VOTRE LOGEMENT ? CONTACTEZ L'ADIL 93

L'ADIL est un service gratuit d'information sur toutes les questions juridiques, financières et fiscales liées au logement. N'hésitez pas à venir vous renseigner.

Que vous soyez locataire, propriétaire occupant ou bailleur, les juristes de l'ADIL vous renseignent gratuitement sur toutes les questions concernant le logement : les conditions d'accès au parc locatif (notamment dans le cadre du DALO), les droits et les obligations du locataire ou du bailleur, les règles en matière de copropriété, d'achat ou de vente du logement...

Si vous avez un projet d'accession à la propriété, l'ADIL peut également vous aider en élaborant un diagnostic financier personnalisé.

Quatre permanences par mois

Parce que la réglementation est complexe, parce qu'elle évolue et parce que de multiples institutions sont concernées, l'ADIL permet d'avoir un interlocuteur unique pour toutes ces informations. Vous pouvez

vous rendre à Montreuil, au siège départemental de l'association, ou profiter d'une permanence (sans rendez-vous) organisée à Épinay-sur-Seine. Elles ont lieu trois fois par mois **au service Logement** (7, rue Mulot) les 1^{er}, 3^e et 4^e jeudi du mois, et une fois par mois **à la mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberursel) le 2^e jeudi du mois. Pour attendre moins, il est conseillé de venir à la mairie annexe d'Orgemont, les permanences étant moins fréquentées que celles du service Logement.

→ Accueil de l'association :

6-8, rue Gaston Lauriau à Montreuil (métro ligne 9 station Mairie de Montreuil) - Tél. 0 820 16 93 93
Mail : adil93@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30, sur rendez-vous de préférence.
Plus d'infos sur www.adil93.org

L'ANCC S'OCCUPE DES COPROPRIÉTAIRES

L'Association Nationale de la Copropriété et des Copropriétaires (ANCC), spécialisée en droit de la copropriété, organise depuis mars des permanences à Épinay-sur-Seine.

Prochaine permanence : **mardi 12 avril**, de 18 h à 19 h, au CCAS (7, rue Mulot). Ce jour-là, une collation et une formation gratuite à la vérification de la comptabilité de votre copropriété vous seront offertes.

→ Contact : contact@ancc.fr
Tél. 01 42 22 14 14

Boulangerie

DU PAIN FRAIS ET DES VIENNOISERIES AVENUE D'ENGHEN

Une nouvelle boulangerie-pâtisserie vient d'ouvrir au 104, avenue d'Enghien. Elle est ouverte tous les jours, de 7 h 30 à 20 h 30.

Toufik Benhamida, boulanger, vient d'ouvrir une boulangerie-pâtisserie avenue d'Enghien. Avec un pâtissier, ces artisans travaillent sur place et proposent diverses variétés de pains (baguette, pains spéciaux, pains au levain, pains à la farine bio...), des gâteaux, des brioches et des viennoiseries, et même bientôt, des pâtisseries pour les personnes diabétiques. Vous pourrez aussi y acheter des confiseries ou encore, le midi, des sandwichs et des tartes salées. Pour le déjeuner ou le goûter, une terrasse ouvrira dès l'arrivée des beaux jours. Possibilité aussi de passer des commandes pour un événement particulier.

→ 104, avenue d'Enghien - Ouvert du lundi au dimanche de 7 h 30 à 20 h 30 - Parking pour la clientèle



Nouveau

/// De gauche à droite : Toufik Benhamida et Nicolas Salliot, le pâtissier.

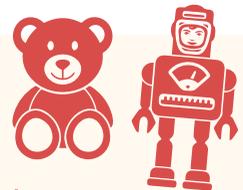


BROCANTE AUX JOUETS, INSCRIVEZ VOS ENFANTS !

Samedi 28 mai, le marché de la Briche accueillera une brocante spéciale enfants, organisée par la Ville et la Maison du Commerce et de l'Artisanat. Elle se tiendra le matin, en même temps que le marché. Attention : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. Seuls les jouets, jeux, livres et objets récréatifs sont acceptés (pas de vêtements, ni d'accessoires de puériculture). Les emplacements sont de 2 mètres et sont gratuits.

→ Pour réserver un emplacement, remplissez le coupon et renvoyez-le à l'adresse indiquée avec un chèque de caution de 30 € (il vous sera restitué à la fin de la brocante). Vous pouvez aussi vous inscrire par téléphone au 01 49 71 99 25

INSCRIPTION POUR LA BROCANTE AUX JOUETS - 2016



Merci de renvoyer ce bulletin **avant vendredi 13 mai** au service Commerces et artisanat – Hôtel de Ville – 1-3, rue Quétigny – 93800 Épinay-sur-Seine

Nom de l'enfant

Prénom de l'enfant

Âge Adresse

.....

Tél. (du responsable légal)

Mail (du responsable légal)

Fait à Épinay-sur-Seine, le Signature



Inscription possible sur www.epinay-sur-seine.fr ou en flashant ce QR code

Développement durable

Concours du meilleur jardinier

POUR LE PLAISIR DE VOS VOISINS... ET DES ABEILLES !

Transformez votre jardin ou votre balcon en paradis pour les insectes butineurs. Première règle, ne pas utiliser de pesticide. Ainsi, vous participerez à plus de nature en ville et à un meilleur cadre de vie pour vous et tous les Spinassiens.

Depuis l'an dernier, la Ville souhaite récompenser les Spinassiens à la main verte qui égayent la commune en fleurissant leur jardin, balcon ou terrasse tout en étant responsable vis-à-vis de l'environnement.

Les candidats au concours du meilleur jardinier s'engagent donc à **ne pas utiliser de pesticide ou d'engrais chimique**. De plus, le jury sera attentif aux initiatives favorables à la biodiversité : diversité des végétaux, présence de plantes mellifères (produisant du nectar pour les insectes butineurs et les oiseaux nectarivores), de plantes indigènes (qui poussent naturellement dans la région), création de nichoirs ou d'hôtels à insectes...



SAVEZ-VOUS RÉPARER VOTRE VÉLO ?

Mercredi 20 avril, de 14h à 18h, un atelier d'autoréparation de vélos aura lieu devant l'Espace Nelson Mandela avec la Maison du vélo Bicyclo. Vérifier les freins, savoir remettre une chaîne, installer de la lumière... des animateurs seront là pour vous apprendre à réparer vous-même votre vélo. Toujours utile pour ne pas rester coincé sur le bord de la route !

→ Plus d'infos sur www.bicyclo.org

Le concours est également **ouvert aux jardins alimentaires** qu'il s'agisse de potagers traditionnels ou de mini-potagers sur balcon de légumes, de condiments ou de plantes aromatiques. Les plantations doivent toujours être visibles depuis la rue.

Comme chaque année, le concours récompensera les meilleurs jardiniers dans deux catégories : maison/jardin ou balcon/terrasse. Si la qualité esthétique des compositions végétales reste importante, le respect de l'environnement compte aussi désormais !

Pour être candidat, remplissez le coupon ci-dessous. Le passage du jury aura lieu courant juin et la remise des prix se fera en septembre.

→ Renseignements au 01 49 71 98 27



/// Un potager sur un balcon pour le plaisir des yeux et des papilles !



CONCOURS 2016 DU MEILLEUR JARDINIER

Merci de renvoyer ce bulletin **avant samedi 30 avril** au service Relations publiques – Hôtel de Ville – 1-3, rue Quétigny – 93800 Épinay-sur-Seine

Nom
 Prénom
 Adresse

 Bâtiment Escalier Étage
 Tél Mail @

Je m'inscris dans la catégorie

- Maison et jardin
- Balcon et terrasse

Je m'engage à ne pas utiliser de pesticides et d'engrais chimiques pour jardiner.

Fait à Épinay-sur-Seine,
 le
 Signature



+ Inscription possible sur www.epinay-sur-seine.fr ou en flashant ce QR code

Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 24 MARS 2016

Voici les points votés lors du dernier Conseil municipal.

- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 21 janvier 2016
- Fiscalité directe locale : vote des taux 2016
- Révision des tarifs des concessions funéraires
- Travaux de rénovation du chœur et subvention pour l'association Les Amis de Notre-Dame-des-Missions
- Convention avec la Cité de la musique – Philharmonie de Paris pour le projet « Demos »
- Convention avec l'Association Saint-Médard pour l'Orgue et son Rayonnement pour 2016
- Convention avec l'Union des Artistes d'Épinay pour 2016
- Convention avec l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine pour 2016
- Convention avec l'association Arcana pour 2016
- Convention avec l'association Aquarelle, Arts et Passions pour 2016
- Subvention de fonctionnement à l'association culturelle Jean Jaurès pour 2016
- Convention avec l'Association des Jumelages d'Épinay pour 2016
- Subvention exceptionnelle au collège Robespierre pour un voyage à Londres
- Convention avec l'ASCRA pour 2016
- Convention avec l'UNASCO pour 2016
- Subvention à l'association A Chat Malin pour 2016
- Subvention à l'association Épisurscène pour 2016
- Subvention à l'association Le Pommier pour 2016



- Subvention à la Fédération Nationale des Anciens Combattants, Algérie, Maroc, Tunisie pour 2016
- Subvention à l'association Les P'tites Canailles en récré pour 2016
- Subvention à l'association Une luciole dans la nuit pour 2016
- Subvention à l'association La Prévention routière pour 2016
- Subvention à l'association Pour le don du sang bénévole pour 2016
- Convention avec le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine pour 2016
- Convention et subvention à l'association Promoboran pour l'organisation des 4 heures d'Épinay en 2016
- Subvention au Twirling-Club pour 2016
- Subvention à l'Association de Gymnastique d'Orgemont pour 2016
- Subvention au Judo-Club d'Orgemont pour 2016
- Approbation et autorisation de signature du Contrat Local de Santé
- Demande de subvention à l'Agence Régionale de Santé pour la mise en œuvre du Conseil Local en Santé mentale Épinay-sur-Seine/Pierrefitte-sur-Seine
- Contrat de prestation de service avec l'association des Avocats et Juristes Franco-Berbères
- Convention pour les chantiers d'auto-réhabilitation accompagnée
- Convention de partenariat avec l'association Cultures du Cœur pour 2016
- Dispositif d'aide à l'accès à la formation générale au Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur
- Approbation de la convention d'occupation temporaire du domaine public ferroviaire non constitutive de droit réel (Autolib')
- Adhésion de la Ville à la Charte régionale de la biodiversité

Prochain Conseil municipal :
jeudi 26 mai, à 20h45, à l'Hôtel de Ville.

Travaux

LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine, de multiples travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville afin d'améliorer votre cadre de vie.



1 Arrivée du Tram Express Nord : les abords de la gare réaménagés

La Ville et Plaine Commune réaménagent la rue du 8 mai 1945. Les travaux permettront de :

- créer un parvis piétonnier pour desservir le bâtiment voyageurs,
- rénover la rue (plantation d'arbres, modernisation de l'éclairage...).

Ce chantier devrait durer 7 mois. La circulation et le stationnement seront perturbés.

De l'autre côté de la gare RER, place de la Nouvelle Gare, une grue viendra installer un pilier. **Le stationnement sera interdit sur la place et rue des Alliés du mardi 19 avril à 18h au jeudi 21 avril à 5h du matin.**



2 Réfection du centre commercial des Presles

Le chantier de rénovation du centre commercial se terminera en septembre 2016 pour laisser place à un espace plus accueillant et pratique.

Les travaux concernent le rafraîchissement des façades et des signalétiques,

l'éclairage, le stationnement...

L'entrée du parking dédié à la clientèle se fera avenue de la Marne et la sortie, rue de la Justice.

Votre centre commercial reste ouvert pendant toute la durée des travaux.



3 Un nouveau panneau d'information place d'Oberursel

Pour compléter son offre, la Ville a installé un nouveau panneau d'information place d'Oberursel. Ces panneaux lumineux délivrent dans l'espace public des informations en continu sur l'actualité de la Ville. Informations pratiques, associatives, sportives, culturelles... tout y est !

Les maires d'Épinay-sur-Seine

AU XIX^e SIÈCLE, LA RÉPUBLIQUE SE RENFORCE

Découvrez, à travers une frise chronologique, les maires qui ont façonné la commune d'Épinay. Deuxième période de 1870 à 1905.

1870-1871
Guerre franco-prussienne, fin du Second Empire et début de la III^e République

1870-1879

Philippe-Marie Courvoisier, négociant
Ancien industriel fabricant de gants à Saint-Denis, chevalier de la Légion d'Honneur en 1851, il démissionne en 1879.

1879-1882

Valentin Caquineau, marchand de biens
Il dirigea les concerts parisiens avant de devenir maire. Valentin Caquineau, avec Léon Charleux et Édouard Quétigny – tous trois marchands de biens – ont réalisé la vente du château d'Épinay. Leur intention était de lotir le parc et de revendre le château à la commune pour y installer l'école communale. L'affaire échoua et l'ancien roi d'Espagne François d'Assise fit l'acquisition du château en 1881.

1882-1884

Charles-Léon Buloz, publiciste
Après son mandat de maire, Charles-Léon Buloz deviendra directeur de *La Revue des deux mondes* en 1893, un prestigieux magazine à l'époque.

Le saviez-vous ?
En octobre 1870, au cours de la guerre franco-prussienne, le village d'Épinay fut occupé par les troupes allemandes. La population fut évacuée à Paris. Le 30 novembre 1870, l'armée française engagea un violent combat pour reprendre le village.

1884-1892

Isaac dit Gustave Lévy, banquier
Les écoles accolées à la mairie, rue de Paris, étant devenues trop petites, le maire fait acheter un terrain en 1885 rue Caquineau et rue Quétigny, sur lequel est élevé un groupe scolaire. La même année est créée une bibliothèque municipale : 1 166 volumes sont à la disposition des 250 lecteurs inscrits.



/// L'école de la rue Caquineau, à droite.

Le saviez-vous ?
À la fin du XIX^e siècle, le village se transforme en ville. Même si quelques champs subsistent, les immeubles et les usines se construisent près des gares et le long du parcours du tramway.

1886
La commune compte 2362 habitants

1889
Construction de la gare d'Épinay-Villetaneuse

1892-1900
Édouard Quétigny, marchand de biens
C'est un ancien forgeron. En 1893, la Ville, qui est propriétaire de l'église Saint-Médard (construite en 1736), y fait installer le grand orgue qui sonne encore lors des concerts.

1896
La commune compte 2860 habitants

1897
Arrivée du tramway qui relie Épinay à Paris

1900-1905
Pierre Saint-Clair Monribot, médecin
Le château des Béatus était sa propriété et c'est le premier à ouvrir une maison de santé à Épinay en 1880. C'était d'abord une pouponnière mais, en raison de la forte mortalité de nourrissons en 1876, elle deviendra maison de santé.



1901
La commune compte 3488 habitants

1902
Décès de l'ancien roi d'Espagne François d'Assise. Son château est mis en vente : il deviendra l'Hôtel de Ville

1905
Vote de la loi de séparation de l'Église et de l'État

Aïman Al-Radhi

CHAMPION EN BOXE THAÏ, IL FAIT LE SHOW !

Aïman Al-Radhi fait parler de lui dans l'univers de la boxe thaï. Il a grandi aux Écondeaux et s'entraîne encore aujourd'hui à Orgemont, entre deux combats en France ou en Thaïlande.

Quand on tape le nom d'Aïman Al-Radhi sur Google, on tombe sur le site muaythaitv.com, où il est présenté comme l'une des révélations de ce sport. Surclassé depuis l'âge de 16 ans, il évolue dans le « top 10 » de la compétition pro en France. Ces dernières années, il a remporté de belles victoires contre des champions au niveau européen et mondial.

On le rencontre dans le gymnase Jean-Jacques Rousseau, le lieu d'entraînements des membres de la section muay thaï du CSME¹, dirigée par Mohamed Ternaoui. Aïman, la vingtaine, est posé et confiant. Il a arrêté ses études pour se consacrer à sa passion. En marge des compétitions, il travaille désormais au sein du club. « J'en profite au maximum car je sais que dans dix ans, ça sera terminé. J'ai d'autres projets pour la suite. »

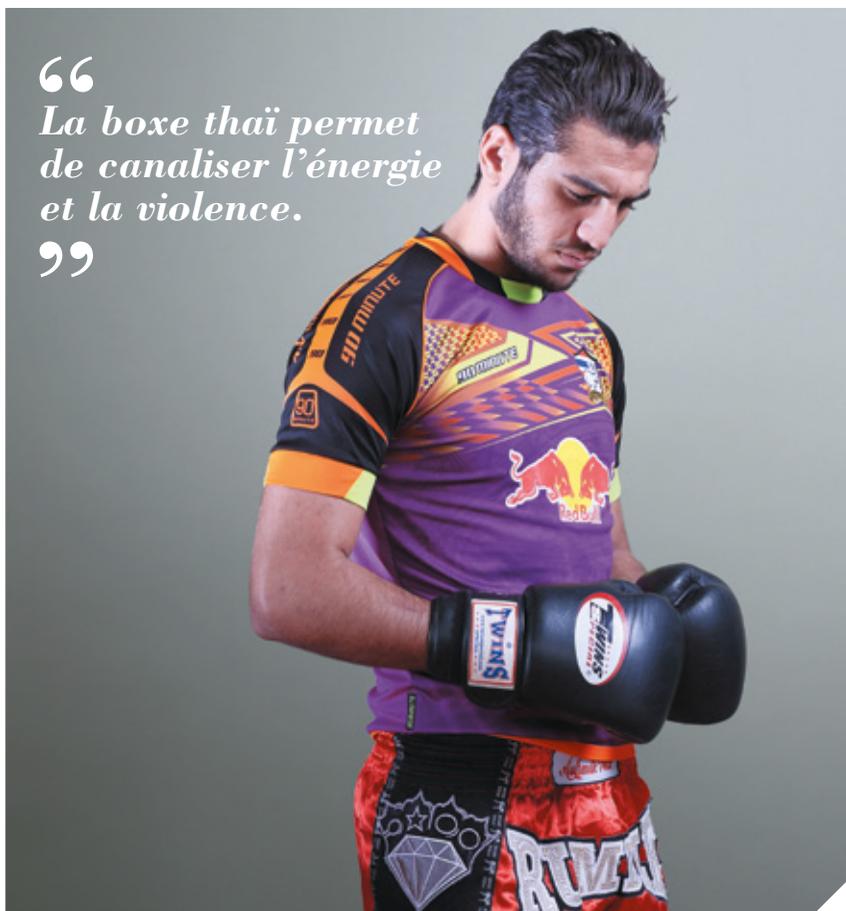
Un art martial ancestral

En France, la boxe muay thaï soulève encore bien des questions : est-ce un sport violent ? Est-ce du free fight, aujourd'hui interdit en France ? L'absence d'une seule et unique fédération nationale² explique en partie cette image auprès du grand public.

Et pourtant, « ce sport est bien moins dangereux que la boxe anglaise et ses victoires par KO », assure Aïman. « Comme d'autres arts martiaux, la boxe thaï permet de canaliser l'énergie et la violence. Ça n'est pas dangereux si les combats sont équilibrés. Et là, le coach est important. Mohamed ne m'a jamais envoyé me battre contre des adversaires trop forts pour moi, sinon j'aurais souffert ! »

Ce sport a des règles très strictes, des techniques bien précises de frappe avec les poings, les pieds ou les genoux, d'assaut en corps à corps, d'esquive... Comme la boxe anglaise ou française, la muay thaï

“
La boxe thaï permet
de canaliser l'énergie
et la violence.
”



se joue sur un ring avec des gants. Depuis ses débuts, Aïman apporte à ses combats une touche plus personnelle : il arrive affublé d'un masque de loup-garou ou déguisé en cow-boy. « Je cherche à impressionner mon adversaire et ça marche souvent ! », sourit celui qui adorait le catch quand il était petit. « J'aime l'idée que les gens s'amusent aussi en regardant ce sport, c'est un show. »

Une dimension spirituelle

Pour Aïman, la boxe thaï, c'est aussi « un art ancestral thaïlandais, avec ce côté spirituel quand par exemple, avant un combat, les gens remercient leur entraîneur. »

Pour s'en imprégner, Aïman est allé plusieurs fois en Thaïlande et il y retournera dans les prochains mois. En attendant, il s'entraîne chaque jour : au gymnase Jean-Jacques Rousseau en tapant dans un sac de boxe, sur les berges de Seine à l'occasion d'un footing avec Riad Guerfi – champion de France du 10000 mètres – pour le cardio et la résistance. Épinay, nid de champions !

1. Club Sportif Multisections d'Épinay.
2. Aujourd'hui, la fédération nationale est la FFKMDA (www.ffkmda.fr), mais des clubs sont réunis dans d'autres fédérations comme la FMMA.

→ Club Shadow muay thaï du CSME
Plus d'infos au 06 65 36 64 64 ou par mail :
mohamed.ternaoui@netcourrier.com

Carnet

Actes et transcriptions de décembre 2015 à février 2016.

NAISSANCES

→ En janvier

Le 18, Elya Simonnet • Le 20, Amara Doumbia • Le 22, Sadim Chaïri, Joumana Dif, Léana Oualli, Héléna-Jade Nunes Bofuku, Assya Köken, Mohcine Tijani Babeker, Laïd Belfarh, Kilian Hyppolite • Le 23, Selma Ben Dhaou, Adam Jemour, Nabil Boukert • Le 24, Tynessa Paquet • Le 25, Esther Tséngué-Tséngué, Rafael Bonnet • Le 26, Louna Sadki, Léna Mlaïeh, Aaliyah Gassat Harkass, Aboubacar Ba, Enzo Zemouj • Le 27, Myriam Zaroual, Noélyse Direito Chaussin, Lloyce Evra, Imad Sellam • Le 28, Ayoub Bhallil, Yasser Louni, Timeo Sungu Makela • Le 29, Neyla Ghlouci, Jordan Traoré, Samy Khiralla • Le 30, Maya Rony De Mel, Johan Volga • Le 31, Selma Güçlüdal, Mariam Fane, Nisa Yargici, Nour Kedim, Yusuf Yargici, Zoyaan-Ahmed Arshad

→ En février

Le 1^{er}, Soumeyya Doucouré • Le 2, Oumou Diallo • Le 3, Soline Falot Dos Santos, Mélusine Marielle Thiberville, Célia Hamati, Myriam Atouchi, Gabriel Nguyen, Kassim Bentaleb • Le 4, Maam Diene • Le 5, Amira Azam • Le 6, Abdulhadi Haider • Le 8, Loïc-Emmanuel Lubin • Le 9, Céline Hamitouche, Rokhaya et Izhaq Bozonnet, Mamedy Diallo • Le 10, Tharanziya Rajamohan, Assiya Saqlab, Mathis Siqueira • Le 11, Louise Shi, Alia Martins, Aliza Javaid, Nassira Berthe • Le 12, Soufiane Abderrahmane, Manssour Gakou • Le 13, Kaïs Bouchama • Le 14, Nassim Omar • Le 15, Johanna Fontana, Ikram Belkhodja, Hadja Sylla, Abary Doucoure, Shmouel Oiknine • Le 16, Manel Gheleb, Alya Ramos Delgado, Ashven Aravinthan, Kemy Diampasi • Le 17, Kahina Sitail, Manha Rahman, Anis Adrar • Le 18, Mohamed Hanim

MARIAGES

→ En février

Le 4, Déborah Uzan et Jeremy Boccara • Le 6, Héla Gouja et Hatèm Ourir / Ouafae Idrissi Samlali et Youssef El Ghoul • Le 13, Zahra Tadite et Hafid Arji / Ramata Camara et Mame Guéye • Le 19, Farida Belhadjin et Hichem Benhamane • Le 20, Roukshar Dinaully et Adam Udhin • Le 27, Gizem Kulaksiz et Yusuf Tamur / Ebtisem Hamida et Kamal Hachiri / Myriam Hamadache et Benoit Botomba / Kamélia Kettermeyer et Serge Couillet / Fatima Zahidi et Jean-Jacques Punière

DÉCÈS

→ En décembre 2015

Le 4, Carmel La Rosa, épouse Casabona • Le 17, Denise Savoye, épouse Gaillon • Le 26, Micheline Devalloir, épouse Isambart

→ En janvier

Le 1^{er}, Marcel Auzanneau • Le 8, Gérard Chaffort / Thi Ro Nguyen • Le 13, Nsimba Mpaka • Le 19, Henriette Ballot • Le 22, Georges Mastrandreas • Le 24, Maurice Coupé • Le 26, Roger Perros • Le 28, Marie Durotoy, épouse Thomas • Le 29, Arezki Guetaf • Le 30, Abdelhafid Rouabah

→ En février

Le 1^{er}, Ali Zarhmane / Odette Collet • Le 3, Julie Tibi, épouse Assuied / Jean Lampach / Pierre Croquet • Le 4, Rahmia El Luchi, épouse Habibi / Solange Le Gaudu, épouse Hervé • Le 5, Demetre Vassilakis • Le 7, El Bekkai Ben Salah / César Chasseur • Le 8, Jean-Pierre Boule / Daniel Goriot • Le 9, Carmen Marcos, épouse Horveno • Le 14, Fatima Errekhaouy, épouse Afzaa • Le 15, Amie Fernandez • Le 17, Jean Kounkou • Le 21, Thi Dung Hua, épouse Lam

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
1-3, rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Police municipale**
1, rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat
40, rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **Urgences 112**
Pompiers 18
Police 17
SAMU 15
SOS Médecins 36 24
- **Numéro d'urgence pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre**
(par sms ou par fax) 114

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les pharmacies de garde en avril 2016*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse
*sous réserve de modification

Dimanche 3 avril

Pharmacie Vong
Centre commercial Carrefour - 80, bd Maxime Gorki - 93240 Stains
Tél. 01 48 26 39 62

Dimanche 10 avril

Pharmacie Pyramide
Route de Saint-Leu 93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 27 82 10

Dimanche 17 avril

Pharmacie de la Gare
8, place du Général Leclerc - 93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. 01 48 21 20 74

Dimanche 24 avril

Pharmacie de l'Université
42, rue de Stalingrad 93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 22 10 17

Dimanche 1^{er} mai

Pharmacie Asfor
105, avenue Joffre 93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 41 33 08

+ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique

Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances et de la Vie associative

Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale

Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloannec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce

Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi

5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs

Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide

6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme

Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

7^e adjoint chargé des Affaires scolaires

Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public

Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public

Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz

10^e adjointe chargée des Affaires sportives

Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers

Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine

Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine

Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée

Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais-Bernardo

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap

Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière

Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises

Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies

Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance

Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité

Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion

Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement

Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur

Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations

Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES

LOGEMENT

Pour tout rendez-vous concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

Permanences

UN GUICHET RAPIDE

Vous pouvez désormais retirer directement vos cartes nationales d'identité et vos attestations de recensement à l'**accueil de l'Hôtel de Ville** (1-3, rue Quétigny). La demande s'effectue, elle, auprès du service État civil et démarches administratives.

Tél. 01 49 71 99 01

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au **1, rue de la Terrasse**, les lundis de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les mardis de 9h à 12h et de 13h à 19h, les mercredis de 9h à 12h et de 13h à 17h, les jeudis de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les vendredis de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les samedis matin, à l'**Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous. **Tél.** 01 49 71 99 99

ADIL 93 (LOGEMENT)

Permanences sans rendez-vous :

- **au service Logement-FSL** (7, rue Mulot), les 1^{er}, 3^e et 4^e jeudis du mois, soit les 7, 21 et 28 avril, de 14h à 17h. **Tél.** 01 49 71 99 79
- **à la mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberusel), le 2^e jeudi du mois, soit le 14 avril, de 14h à 17h. **Tél.** 01 48 41 25 25

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulot), un mardi par mois, de 18h à 19h.

Tél. 01 42 22 14 14

Prochaine date : 12 avril

INFO ÉNERGIE

Pour toutes questions concernant des travaux d'économie d'énergie, vous pouvez contacter l'**Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC)**.

Tél. 01 48 09 40 90

www.alec-plaineo.org

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement 93 (CAUE) conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous auprès du **service Urbanisme** (7 bis, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 62

Prochaines dates : 7 et 21 avril

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h. Sans rendez-vous.
- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :
— La Maison du Centre (7, rue du Maréchal Maison) : les lundis de 16h à 18h, sur rendez-vous.

Tél. 01 48 26 10 21

— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : les mardis de 14h à 17h30, sur rendez-vous.

Tél. 01 48 41 96 39

— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : les jeudis de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 35

- **l'association des Avocats et Juristes Franco-Berbères** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris), le 1^{er} jeudi du mois, à 16h, sur rendez-vous.

Tél. 01 71 86 35 00

Prochaine date : 7 avril

- **l'association Épin'aide** (134, avenue de la République), sans rendez-vous, de 8h30 à 11h30.

Tél. 09 52 39 23 64

Prochaine date : 6 avril

SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange, qui agit pour la défense des consommateurs, propose des permanences les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, sur rendez-vous, de 14h à 16h30 au **CCAS** (7, rue Mulot).

Tél. 01 49 71 98 75

Prochaines dates : 7 et 21 avril

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la **mairie annexe d'Orgemont**, le 1^{er} jeudi du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

Tél. 01 48 41 25 25

Prochaine date : 7 avril

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), les mardis de 9h à 12h. Atelier CV jeudi de 9h à 12h. **Tél.** 01 48 41 96 39
 - **à l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne), les jeudis de 14h à 17h. **Tél.** 01 49 71 99 35
 - **à la médiathèque Colette** (49, rue de Paris), avec un atelier multimédia proposé un vendredi sur deux de 10h à 12h. **Tél.** 01 71 86 35 00
- Prochaines dates :** 1^{er} et 15 avril

POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au **34 avenue Joffre, les 5 et 12 avril** de 14h à 17h. Ou sur rendez-vous au 06 72 21 31 52.

Tél. 06 49 42 26 38

unelucioledanslanuit@orange.fr

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils, avec ou sans rendez-vous, mardi de 14h à 18h, jeudi de 9h30 à 12h30, et vendredi de 9h30 à 12h30 au **Point écoute femmes** (PEF - 9, rue du Maréchal Maison, à côté de La Maison du Centre). Accueil gratuit et anonyme.

Tél. 01 45 88 09 09

ajbf.juristes@yahoo.fr

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

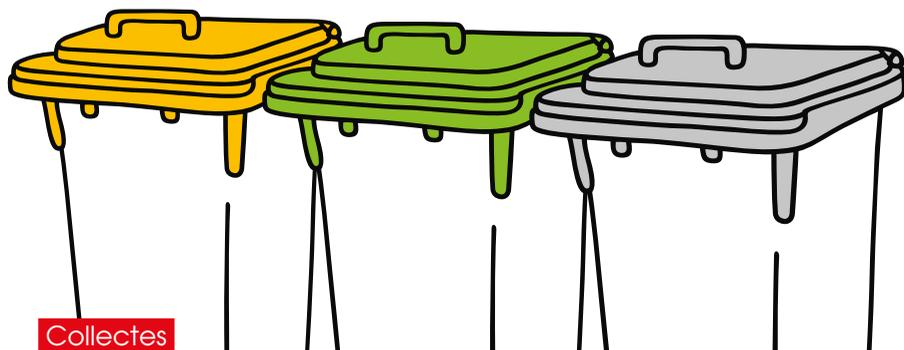
L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence un mardi par mois de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)

Tél. 06 19 46 24 01

www.stains.vielibre93.fr

Prochaine date : 5 avril

Déchets, mode d'emploi



LE NUMÉRO VERT ALLO AGGLO !

0 800 074 904 est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les collectes et la déchetterie.

VOS QUESTIONS SUR LA NOUVELLE ORGANISATION

Depuis le 1^{er} mars, la Ville et Plaine Commune ont réorganisé la collecte des déchets et des encombrants. Vous devez avoir reçu chez vous le calendrier 2016 avec toutes les explications. Si ça n'est pas le cas, contactez Allo Agglo.

Mon bac jaune est trop petit ?

Si votre bac actuel ne suffit pas (attendre plusieurs collectes pour vérifier), un bac plus grand peut vous être fourni. De même pour le bac vert prévu pour le verre.

→ Pour avoir un bac plus grand, appelez Allo Agglo au **0800 074 904**

Les secteurs ont-ils changé ?

Non, il y a toujours 5 secteurs sur la ville (pour les ordures ménagères) et 2 secteurs est/ouest (pour le tri sélectif) : ils déterminent les jours de passage des bennes. Par contre, pour les encombrants, la ville est collectée sur une seule journée, tous secteurs confondus.

→ Pour connaître votre secteur, appelez Allo Agglo au **0800 074 904**

DEPUIS MARS, CE QUI A CHANGÉ

Bac gris - les ordures ménagères

Rien ne change. La collecte a toujours lieu deux fois par semaine en zones pavillonnaires et trois fois par semaine pour l'habitat collectif.

Bac jaune - tout ce qui peut être trié

Avant : une collecte par semaine.
Aujourd'hui : une collecte tous les quinze jours.

Bac vert - le verre

Avant : une collecte par semaine.
Aujourd'hui : une collecte sur tous les quinze jours.

Les encombrants

Avant : une collecte par mois, sur deux jours et deux secteurs.
Aujourd'hui : une collecte sur une journée pour toute la ville, le mardi tous les quinze jours (ce mois-ci, **les 5 et 19 avril**).

ORDURES MÉNAGÈRES ET TRI SÉLECTIF

Collecte des ordures ménagères (bac à couvercle gris) :

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires ;
- 3 fois par semaine.

Collecte des emballages et journaux (bac à couvercle jaune) :

- Secteur Est : jeudi matin, tous les quinze jours
- Secteur Ouest : vendredi matin, tous les quinze jours

Collecte du verre (bac à couvercle vert) :

- Secteur Est : mardi matin, tous les quinze jours
- Secteur Ouest : mercredi matin, tous les quinze jours

Sortez vos conteneurs la veille du ramassage à partir de 19h.

Tous les dépôts sur le domaine public en dehors des horaires de passage de la benne à ordures sont interdits.

+ d'infos sur les jours de collecte pour chaque quartier sur www.epinay-sur-seine.fr

Quartiers Centre-ville et Gallieni

Dans les quartiers du Centre-ville et de Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir (**à partir de 18h pour Gallieni et à partir de 20h en Centre-ville**) : vous devez présenter vos conteneurs un quart d'heure avant la collecte et les rentrer après le passage de la benne.

Tribune de la majorité

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL ABANDONNE LES CRÈCHES MUNICIPALES

Le 10 mars, nous avons appris que la majorité des élus socialistes et communistes du Conseil départemental a décidé de supprimer une aide financière pour les crèches municipales. Cette économie de 9 millions d'euros plonge toutes les communes de la Seine-Saint-Denis dans l'embarras. En effet, la disparition de la subvention départementale de fonctionnement prive, par exemple, la Ville d'Épinay-sur-Seine de 436 000 euros cette année, avec effet rétroactif depuis le 1^{er} janvier.

C'est une très mauvaise nouvelle pour les élus municipaux mais aussi pour les familles et leurs enfants. Bien sûr, comme ses collègues, notre Municipalité avait intégré cette recette dans son budget 2016, voté le 21 janvier dernier. Malgré ce revirement du Conseil départemental, nous tiendrons nos promesses : **il n'y aura pas d'augmentation, ni des impôts locaux, ni du tarif des places en crèche à Épinay-sur-Seine.**

Une décision politicienne

Le secteur de la petite enfance est devenu la variable d'ajustement du budget du Conseil départemental, ce qui nous inspire quelques remarques. Tout d'abord, il convient de noter que **certains départements continuent de subventionner les crèches municipales**, même si c'est une compétence facultative de ces collectivités locales : la décision de notre Conseil départemental est donc purement politicienne.

Par ailleurs, ce choix va pénaliser les villes, qui perdent d'importants financements, d'autant plus que cette restriction budgétaire s'ajoute à la baisse des aides

de l'État, qui touche déjà toutes les communes. Par conséquent, **les municipalités vont arrêter de construire des crèches, faute d'argent pour les faire fonctionner correctement.**

Cette affaire ne serait pas si grave si les crèches départementales, qui coexistent avec les crèches municipales, étaient en nombre suffisant et en capacité d'accueillir davantage d'enfants. Ce n'est malheureusement pas le cas en Seine-Saint-Denis, qui est pourtant le département le plus jeune de France. Quand on sait qu'Épinay-sur-Seine ne dispose que deux crèches départementales (rue d'Orgemont et rue de la Justice), alors que Saint-Ouen, qui est moins peuplé, en compte cinq, où est l'égalité territoriale ?

En outre, et cela peut paraître un détail au regard de la gravité du dossier, cette décision unilatérale a été prise sans informer au préalable les villes concernées.

Le Conseil départemental n'a engagé aucune concertation avec les communes alors qu'il devrait être un partenaire privilégié, qui les accompagne au lieu de les mettre en difficulté.

Enfin, il faut rappeler que **le Conseil départemental a choisi, la même année, de supprimer cette subvention et d'augmenter le taux de sa taxe foncière de 9,5 %**. Autrement dit, les habitants de la Seine-Saint-Denis vont payer davantage d'impôts pour avoir moins de services publics...

Très cordialement,

—
L'équipe du Maire

Tribune de l'opposition

DROIT AU LOGEMENT À EPINAY : POUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉQUITÉ

La situation du logement dans notre ville est devenue extrêmement problématique : absence totale de transparence dans l'attribution des logements avec un sentiment de « clientélisme », absence de réponses aux nombreuses demandes des personnes handicapées, des jeunes et des étudiants, impossibilité de changer de logement pour en obtenir un plus petit ou à l'inverse un plus grand, insalubrité et sous équipement de nombreux logements...

Pourtant des solutions existent et pourraient être mises en place :

- établir une véritable transparence des procédures de logement et en garantir l'équité.

- favoriser l'installation de logements pour étudiants et jeunes salariés.
- reloger prioritairement les personnes handicapées dans des logements adaptés
- lutter contre l'insalubrité et le sous équipement.
- mettre en place une bourse d'échanges de logements en accord avec les bailleurs

Ces propositions permettraient enfin d'apporter des réponses aux situations souvent dramatiques et urgentes que subissent de plus en plus les spinassiens.

—
Batoma DOUMBIA-Brigitte PROSPERI-Geneviève ROCH-Yannick TRIGANCE- 0650780020

Agenda • avril 2016

Samedi 2 avril

- Cours de jardinage gratuit
→ 70, rue de Saint-Gratien de 10h à 12h
- Pièce de théâtre jeune public Couac → *Maison du Théâtre et de la Danse* à 11h
- Soirée « On a le droit de rire à Épinay » avec Viv' r
→ *Espace Lumière* à 19h30

Lundi 4 avril

- Exposition sur la Déportation « Résister par l'art et la littérature » (jusqu'au 24 avril) → *Ancienne bibliothèque Mendès France (rue de Paris)* du lundi au vendredi de 14h à 18h

Mercredi 6 avril

- Opération Jobs d'été et Quartiers de l'alternance → *Place René Clair* de 10h à 16h

Vendredi 8 avril

- Théâtre d'ombre *De Passage*
→ *Maison du Théâtre et de la Danse* à 20h30

Samedi 9 avril

- Jeux cyclistes des Aiglons
→ *Esplanade de l'Hôtel de Ville* à 14h
- Repas partagé autour d'un conte
→ *Centre socioculturel des Écondeaux* de 19h à 23h

Dimanche 10 avril

- Concert Les Joutes musicales avec le Conservatoire
→ *Pôle Musical d'Orgemont* à 15h30
- Projection du film *Le Livre de la Jungle*, en avant-première avec le Rotary-Club
→ *Méga CGR* à 18h

Lundi 11 avril

- Exposition de Roger Folco (jusqu'au 22 avril) → *Centre socioculturel des Écondeaux*, vernissage à 19h

Mardi 12 avril

- Spectacle des anciens *Gourmandises*
→ *Espace Lumière* à 14h30

Jeudi 14 avril

- Concert de Calypso Rose, Banlieues bleues → *Pôle Musical d'Orgemont* à 20h30

Vendredi 15 avril

- Après-midi thématique du PLJ sur le service civique → *Médiathèque Colette* de 14h à 16h
- Conférence-débat sur « L'église en Amérique latine » avec France Amérique Latine → *Salle A (5, rue Gilbert Bonnemaïson)* à 19h30

Du samedi 16 avril au lundi 2 mai Vacances de printemps

Samedi 16 avril

- « Du sport dans votre quartier : basket » → *Esplanade de l'Hôtel de Ville* de 9h30 à 17h
- Ateliers jardinage avec le centre socioculturel Félix Merlin
→ *Esplanade du centre (67, rue Félix Merlin)* de 14h à 17h
- Projection de la série *Racines* (épisodes 1 et 2), suivie d'un repas
→ *Centre socioculturel des Écondeaux* de 18h à 23h
- Soirée zumba avec Danse Latina
→ *Espace Lumière* de 20h à minuit
- Spectacle de danse *L'Homme d'habitude* → *Maison du Théâtre et de la Danse* à 20h30

Dimanche 17 avril

- « Du sport dans votre quartier : basket » → *Esplanade de l'Hôtel de Ville* de 11h à 17h

Lundi 18 avril

- Exposition sur Nelson Mandela (jusqu'au 22 avril) → *Espace Info Jeunes*

Mardi 19 avril

- Ciné-concert jeune public *Elle est où la lune ?* → *Pôle Musical d'Orgemont* à 10h30

Mercredi 20 avril

- Atelier d'autoréparation de vélos avec la Maison du vélo Bicycleo
→ *Espace Nelson Mandela* de 14h à 18h

Vendredi 22 avril

- Projection de la série *Racines* (épisodes 3 et 4), suivie d'un repas
→ *Centre socioculturel des Écondeaux* de 18h à 23h

Samedi 23 avril

- Cours de jardinage gratuit → 70, rue de Saint-Gratien de 10h à 12h
- « Du sport dans votre quartier : judo » → *Terrain de foot rue de Strasbourg* de 11h à 16h

Dimanche 24 avril

- Commémoration de la Déportation
→ *Square du 11 Novembre* à 10h
- Concert de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay → *Église Notre-Dame-des-Missions* à 16h30

Mercredi 27 avril

- « Du sport dans votre quartier : gym et baby-gym » → *Jardin des Presles* de 10h30 à 16h

Vendredi 29 avril

- Projection de la série *Racines* (épisodes 5 et 6), suivie d'un repas
→ *Centre socioculturel des Écondeaux* de 18h à 23h

Samedi 30 avril

- Après-midi « loto casse-tête »
→ *Centre socioculturel La Maison du Centre* de 14h à 18h

L'ilo
CENTRE COMMERCIAL

Du samedi 16 avril au samedi 7 mai

Oh! LE GRAND JEU FOOT QUIZ L'ILO



jouez sur **facebook**
2 PLACES VIP
POUR
UN MATCH DE POULE
+
**DES CADEAUX
TRÈS FOOT**
en jeu*

*Voir conditions de participation et détails des dotations à partir du 16 avril 2016 sur la page facebook <https://www.facebook.com/CCliloepinay>

Auchan

H&M

SEPHORA

TATI

Parking gratuit 2h30
sans conditions
lilocentrecommercial.fr  